

Waggaa 33^{maa}..... Lak.3/2017
 33^ኛ ዓመት.....ቁጥር.....3/2017
 33thyear No.3/2024



Finfinnee.....Adoolessa 15 Bara 2016
 ፌንፊኔ፣.....ሐምሌ 15 ቀን 2016 ዓ.ም
 Finfine.....July 22, 2024

MAGALATA OROMIYAA

መ ገ ለ ተ ኦ ሮ ሚ ያ

MEGELETA OROMIA

<p>Gatiin Tokkoo Qarshii 50 የአንድ ዋጋ ብር 50 Unit Price Birr 50</p>	<p>To'annoo Caffee Mootummaa Naannoo Oromiyaatiin Kan Bahe በኦሮሚያ ብሔራዊ ክልላዊ መንግሥት በጨፌ ኦሮሚያ ጠባቂነት የወጣ</p>	<p>Lak. S. Poostaa 21383-1000 የፖ.ሣ.ቁጥር21383-1000 P.O.Box 21383-1000</p>
<p>QABIYYEE Labsii Lak. 256/2016 Labsii Bulchiinsaafi Ittifayyadama Qabeenya Bishaanii Naannoo Oromiyaa Murteessuuf Bahe, Lakkoofsa 256/2016Fuula 1</p>	<p>ማውጫ አዋጅ ቁጥር 256/2016 የኦሮሚያ ክልል የውሃ ሀብት አስተዳደር እና አጠቃቀምን ለመወሰን የወጣ አዋጅ ቁጥር 256/2016 ገጽ 1</p>	<p>CONTENT Proclamation No. 256/2024 Proclamation Issued to Determine the Administration and Use of Oromia Regional State Water Resource Number 256/2024Page 1</p>
<p>Labsii Bulchiinsaafi Ittifayyadama Qabeenya Bishaanii Naannoo Oromiyaa Murteessuuf Bahe, Lakkoofsa 256/2016</p> <p>Qabeenya bishaanii Naannicha kees- satti argamu qabeenya uumamaa ummataafi Mootummaa Naannichaa waan ta'eef faayidaa ummataatiif akka oolu eegumsaafi kunuunsa taasisuun barbaachisaa ta'ee waan argameef;</p> <p>Qabeenya bishaanii lafa irraafi lafa jalatti argamu faayidaa ummataafi di- inagdee Naannichaatiif itti fufiinsaan akka ooluuf sirna bulchiinsaafi itti- fayyadama isaa ilaalchisee hojimaata ifa ta'e diriirsuun waan barbaachiseef;</p>	<p>የኦሮሚያ ክልል የውሃ ሀብት አስተዳደር እና አጠቃቀምን ለመወሰን የወጣ አዋጅ ቁጥር 256/2016</p> <p>በክልሉ የሚገኝ የውሃ ሀብት የክልሉ ህዝብና መንግስት የተፈጥሮ ሀብት በመሆኑ ለህዝብ ጥቅም እንዲውል ጥበቃና እንክብካቤ ማድረግ አስፈላጊ በመሆኑ፤</p> <p>በገጸ ምድር እና ከርሰ ምድር የሚገኘውን የውሃ ሀብት ለክልሉ ህዝብና ኢኮኖሚ ዘላቂ ጥቅም እንዲውል አጠባበቅ እና አጠቃቀምን በተመለከተ ግልፅ አሰራርን መዘርጋት አስፈላጊ በመሆኑ፤</p>	<p>Proclamation Number 256/2024 Proclamation Issued to Determine the Administration and Use of Oro- mia Regional State Water Resource</p> <p>Whereas, it has become necessary to protect and conserve the water resources in the Region as they are the natural resources of the people and the government of the Region for the benefit of the people;</p> <p>Whereas, it has become necessary to establish clear procedures regarding the management and use of surface and ground water resources for the sustainable benefit of the people and economy of the Region;</p>

Ittifayyadamni qabeenya bishaanii sirna bulchiinsa iftoominaafi ittigaa-fatamummaa qabu irratti hundaa'ee hojjiirra akka oolu taasisuun, sochii guddina misooma hawaas-diinagdee keessatti qooda ol'aanaa akka bahatu gochuun barbaachisaa ta'ee waan argameef;

Sirna bulchiinsa ittifayyadamaafi eegumsa qabeenya bishaanii keessatti gahee mootummaa, hawaasniifi dhaabbileen adda addaa qaban adda baasuun gahee irraa eegamu gahumsaan akka bahatan dandeessisuun barbaachisaa ta'ee waan argameef;

Akkaataa Heera Mootummaa Naannoo Oromiyaa Fooyya'ee Bahe, Labsii Lakkoofsa 46/1994 Keewwata 49 (3) (a) tiin Labsiin kun baheera.

Kutaa Tokko
Tumaalee Waliigalaa

1. Mata Duree Gabaabaa

Labsiin kun “Labsii Bulchiinsaafi Ittifayyadama Qabeenya Bishaanii Naannoo Oromiyaa Lakkoofsa 256/2016” jedhamee waamamuu ni danda'a.

2. Hiika

Akkaataan jechichaa hiika biroo kan kennisiisuuf yoo ta'e malee, Labsii kana keessatti:

- 1) “Biiroo” jechuun Biiroo Bishaanii-fi Inarjii Oromiyaafi caasaalee isaa sadarkaan jiraniidha.
- 2) “Dhiyeessa Bishaanii” jechuun bishaan tajaajila dhugaatii, qullinaa, industirii, obaasa beeyiladaa, oomisha qonnaa yookiin misooma biqiltuu kamiifiyyuu ooluu danda'u harkisuun yookiin jallisuun bakka tajaajila itti kennutti dhiyeessuudha.
- 3) “Faalama Bishaanii” jechuun gataa jajjaboo, dhangala'oo yookiin kan birootiin xuraawuu bishaan lafa irraa yookiin lafa jalaa jechuudha.

ግልጽነትና ተጠያቂነት የሰፈነበት የአመራር ስርዓት ላይ የተመሰረተ የውሃ ሃብት አጠቃቀም ተግባራዊ እንዲሆን በማድረግ በማህበራዊና ኢኮኖሚያዊ ልማት እንቅስቃሴዎች ውስጥ ትልቅ ሚና እንዲወጣ ማድረግ አስፈላጊ በመሆኑ፤

በውኃ አጠቃቀምና ጥበቃ ሥርዓት ውስጥ የመንግሥት፣ የማኅበረሰብና የተለያዩ ተቋማት ያላቸውን ሚና በመለየት የሚጠበቅባቸውን ሚና በብቃት እንዲወጡ ማስቻል አስፈላጊ በመሆኑ፤

ተሻሻሎ በወጣው የኦሮሚያ ክልላዊ መንግስት ህገ-መንግስት አዋጅ ቁጥር 46/1994 አንቀጽ 49 (3) (ሀ) መሰረት ይህ አዋጅ ወጥቷል።

ክፍል አንድ
ጠቅላላ ድንጋጌዎች

1. አጭር ርዕስ

ይህ አዋጅ "የኦሮሚያ ክልል የውሃ ሀብት አስተዳደር እና አጠቃቀም አዋጅ ቁጥር 256/2016" ተብሎ ሊጠቀስ ይችላል።

2. ትርጓሜ

የቃሉ አገባብ ሌላ ትርጉም የሚያስጠው ካልሆነ በስተቀር በዚህ አዋጅ ውስጥ፡-

- 1) "ቢሮ" ማለት የኦሮሚያ ውሃ እና ኢነርጂ ቢሮ እና በተዋረድ ያሉ መዋቅሮቹ ነው።
- 2) "የውሃ አቅርቦት" ማለት ለመጠጥ፣ ለጽዳት፣ ለኢንዱስትሪ፣ ለእንስሳት መጠጥ፣ ለግብርና ምርት ወይም ለማንኛውም ዕዕዋት ልማት መዋል የሚችል ውኃን በመሳብ ወይም በመስኖ አገልግሎት ወደ ሚስጥበት ቦታ ማቅረብ ነው።
- 3) "የውሃ ብክለት" ማለት የገጸ ምድር ወይም የከርሰ ምድር ውሃ በደረት፣ ፈሳሽ ወይም ሌላ ቆሻሻ መከከል ነው።

Whereas, it has become necessary to ensure the implementation of the use of water resources based on a transparent and accountable management system to play an important role in the socio-economic development activities;

Whereas, it is necessary to identify the roles of the government, communities and various institutions in the management system of water use and protection and enable them to fulfill their expected roles efficiently;

Now, therefore, in accordance with Article 49 (3) (a) of the Revised Oromia Regional State Constitution; Proclamation Number 46/2001, it is hereby proclaimed as follows.

Part One
General Provisions

1. Short Title

This Proclamation may be cited as the “Oromia Regional State Water Resource Administration and Use Proclamation, Number 256/2024”.

2. Definition

Unless the context otherwise requires, in this Proclamation:

- 1) “Bureau” means Oromia Water and Energy Bureau and its hierarchical structures.
- 2) “Water Supply” means the supply of water for drinking, sanitation, industry, animal watering, agricultural production or plant development by drawing or diverting water to the place of service.
- 3) “Water Pollution” means the contamination of surface or ground water by solid, liquid or other waste.

<p>4) “Gataa” jechuun akkaataa seerota Mootummaa Naannichaa yookiin Mootummaa Federaalawaa Itoophiyaa baasuun gataa yookiin gataa hamoo jedhamee kan moggaafame kamiyyuu kan hammatu ta’ee, wantoota jajjaboo, dhangala’oo yookiin kan biroo qulqullina, kallattii yaa’iinsaafi qabiyyee bishaanii miidhuu danda’u kamiyyuu ni dabalata.</p>	<p>4) “ቆሻሻ” ማለት በክልሉ መንግስት ወይም በኢትዮጵያ ፌዴራላዊ መንግስት በወጣው ህግ መሰረት በቆሻሻ ወይም በአደገኛ ቆሻሻነት የተፈረጀው ደረቅ፣ ፈሳሽ ወይም ሌላ ማናቸውንም የውሃ ጥራት፣ የፍሰት አቅጣጫ እና ይዘትን የሚጎዳ ነገሮችን ያካትታል።</p>	<p>4) “Waste” means anything designated as waste or hazardous waste in accordance with the laws issued by the Regional Government or the Federal Government of Ethiopia which includes any solid, liquid or other substances that may impair the quality, direction of flow and water content.</p>
<p>5) “Gataa Hamaa” jechuun wanta dhangala’aa, jajjaboo, gaazii yookiin kan biroo ta’ee, seera rogummaa qabuun gataa hamaa jedhamee kan moggaafameefi qulqullina, kallattii yaa’iinsaafi qabiyyee bishaanii miidhuu kan danda’u kamiyyuu ni dabalata.</p>	<p>5) “አደገኛ ቆሻሻ” ማለት ማንኛውም ፈሳሽ፣ ጠጣር፣ ጋዝ ወይም ሌላ ንጥረ ነገር ሆኖ፣ በሚመለከተው ህግ አደገኛ ቆሻሻ ተብሎ የተሰየመ እና ማናቸውንም የውሃ ጥራት፣ የፍሰት አቅጣጫ እና ይዘትን የሚጎዳ ነገሮችን ያካትታል።</p>	<p>5) “Hazardous Waste” means any substance, whether liquid, solid, gaseous or otherwise, that is designated as a hazardous waste under relevant law and is likely to impair the quality, direction of flow and water content.</p>
<p>6) “Gataa Dhangala’aa” jechuun dhangala’aa qulqullinaafi qabiyyee bishaanii miidhuu kamiyyuu ta’ee bishaan mana jireenyaa, dhaabbata yookiin warshaa kamiyyuu keessaa tajaajila erga kennee booda gadi lakkifamu, bishaan hojii albuuda oomishuu keessatti tajaajila kennee akka dhiqaatti gadi lakkifamu, zayita, keemikaala, giriisii yookiin bulbula kemikaalaa kamiyyuu kan dabalatuudha.</p>	<p>6) “ፈሳሽ ቆሻሻ” ማለት የውሃ ጥራትና ይዘትን የሚጎዳ ማንኛውም ፈሳሽ ሆኖ ከመኖሪያ ቤት፣ ተቋም ወይም ፋብሪካ አገልግሎት ከሰጠ በኋላ የሚለቀቅ ውሃ፣ በማዕድን ማምረት ስራ ላይ ውሎ እንደ እጣቢ የሚለቀቅ ውሃ፣ ዘይት፣ ኬሚካል፣ ቅባት ወይም ማንኛውንም የኬሚካል ውህደትን ይጨምራል።</p>	<p>6) “Liquid Waste” means any liquid that is detrimental to the quality and content of water and includes a water discharged from any residential, organization or factory after served, water discharged from mining operations as wastage, oil, chemical, grease or chemical solvent.</p>
<p>7) “Gataa Jajjaboo” jechuun gataa dhangala’aa hin taaneefi qulqullina, qabiyyeefi kallattii dhangala’iinsa bishaanii irratti miidhaa dhaqqabsiisu kamiyyuu kan dabalatuudha.</p>	<p>7) “ጠጣር ቆሻሻ” ማለት ፈሳሽ ያልሆነ ቆሻሻ እና ማንኛውንም የውሃ ጥራት፣ ይዘትና የፍሰት አቅጣጫን የሚጎዳ ነገሮችን ያካትታል።</p>	<p>7) “Solid Waste” means any non-liquid waste that is detrimental to the quality, content and direction of water flow.</p>
<p>8) “Golba Bishaanii” jechuun hede-da yookiin caba lafaa kan bishaan gara muummee tokkotti keessaa yookiin irraa yaa’udha.</p>	<p>8) “የውሃ ተፋሰስ” ማለት ውሃ ወደ አንድ ዋና ቦታ በመሬት ውስጥ ወይም በላይ የሚፈስበት በምድር ላይ ያለ የመሬት ተዳፋት ነው።</p>	<p>8) “Watershed” means a hedge or break through which water flows in or above the ground into one main.</p>
<p>9) “Haroo” jechuun haroo uumamaa yookiin nam-tolchee kamiyyuu ta’ee, cimmissa bishaanii faayidaa maatii qofaaf oolu hin dabalatu.</p>	<p>9) “ሐይቅ” ማለት ማንኛውም የተፈጥሮ ወይም ሰው ሰራሽ ሐይቅ ሲሆን ለቤተሰብ ብቻ ጥቅም ላይ የሚውል የውሃ ክምችትን አያካትትም።</p>	<p>9) “Lake” means any natural or artificial lake, and does not include a water reservoir for family use only.</p>

- 10) “Hojii Ijaarsa Bishaanii” jechuun qabeenyi bishaanii faayidaa irra akka oolu taasisuuf hojiiwwan ijaarsa bishaanii ijaaraman yookiin ijaaramuu danda’an kan akka laga hidhuu, haroo nam-tolchee hojjechuu, boolla bishaanii qo-tuu, ujummoo bishaanii diriirsuu yookiin bishaan jallisuu, paampiin harkisuu, saamsuu, qulqulleessuu yookiin hojiiwwan walfakkaatan kan biroo raawwachuu kan dabalatudha.
- 11) “Lafa Caffaa’aa” jechuun lafa bishaanna’aa yookiin lafa waggaa keessatti yeroo dheeraaf bishaan qabatee turuudha.
- 12) “Mootummaa” jechuun Mootummaa Naannoo Oromiyaati.
- 13) “Naannawa Eegamaa” jechuun qaama bishaanii, golba bishaanii, lafa Caffaa’aa, bakka madda bishaanii seera rogummaa qabuun yookiin qaama aangoo qabuun adda bahee eegumsa addaa akka argatu taasifamedha.
- 14) “Naannoo” jechuun Naannoo Oromiyaati.
- 15) “Nama” jechuun nama uumamaa yookiin kan seeraan mirga namummaa argatedha.
- 16) “Qabeenya Bishaanii” jechuun bishaan lafa jalaafi bishaan lafa irraa kan akka burqaa, yaatuu lagaa, laga, haroo uumamaa yookiin haroo nam-tolchee jechuudha.
- 17) “Qarqara Lagaa yookiin Haroo” jechuun lafa naannawa lagaa yookiin harootiif eegumsa yookiin kunuunsa taasisuuf adda bahedha.
- 18) “Sadarkaa Qulqullina Bishaanii” jechuun sadarkaa qulqullina bishaanii akka biyyaalessaatti bahedha.

- 10) “የውሃ ስራ ግንባታ” ማለት የውሃ ሃብትን ጥቅም ላይ ለማዋል የተገነቡ ወይም ሊገነቡ የሚችሉ የውሃ ግንባታ ስራዎች ሆኖ ግድብ፣ ሰው ስራሽ ሀይቅን፣ ጉድጓድን መቆራር፣ የቧንቧ ዝርጋታ ወይም የመስኖ ውሃ፣ ፓምፕ ማድረግ፣ ማሸግ፣ ማጽዳት ወይም ሌሎች መሰል ስራዎች ማከናወንን ያካትታል።
- 11) “ረግረጋማ መሬት” ማለት ውሃማ ወይም በዓመት ውስጥ ለረጅም ጊዜ ውኃን የሚይዝ መሬት ነው።
- 12) “መንግስት” ማለት የኦሮሚያ ክልል መንግስት ነው።
- 13) “የተከለለ ቦታ” ማለት በሚመለከተው ህግ ወይም ስልጣን ባለው አካል ተለይቶ ልዩ ጥበቃ እንዲያገኝ የተደረገ የውሃ አካል፣ የውሃ ተፋሰስ፣ ረግረጋማ መሬት፣ የውሃ ምንጭ ቦታ ነው።
- 14) “ክልል” ማለት የኦሮሚያ ክልል ነው።
- 15) “ሰው” ማለት የተፈጥሮ ሰው ወይም በህግ የሰውነት መብት የተሰጠው አካል ነው።
- 16) “የውሃ ሀብት” ማለት የክርሰ ምድር ውሃ እና የገጸ ምድር ውሃ ሲሆን እንደ ምንጭ፣ ወንዝ፣ ጅረት፣ የተፈጥሮ ሀይቅ ወይም ሰው ስራሽ ሀይቅ ያሉ ናቸው።
- 17) “የወንዝ ወይም ሀይቅ ዳርቻ” ማለት በወንዝ ወይም ሀይቅ ዙሪያ ለጥበቃ ወይም ክብካቤ ተብሎ የተለየ መሬት ነው።
- 18) “የውሃ ጥራት ደረጃ” ማለት በሀገር አቀፍ የወጣ የውሃ ጥራት ደረጃ ነው።

- 10) “Water Construction Works” means water construction works constructed or potentially constructed to ensure the utilization of water resources such as damming, making artificial lakes, digging wells, laying pipes or diverting water, pumping, packing, cleaning or other similar operations.
- 11) “Wetland” means water land or land that retains water for a long period during the year.
- 12) “Government” means Oromia Regional State government.
- 13) “Protected Area” means a body of water, water shed, and wetland, water source area identified by relevant law or by a competent organ for special protection.
- 14) “Region” means Oromia Region.
- 15) “Person” means natural or juridical person.
- 16) “Water Resource” means groundwater and surface water such as spring, river, stream, natural lake or artificial lake.
- 17) “River or Lake Bank” means land set aside around a river or lake for its protection or conservation.
- 18) “Water Quality Standard” means the national water quality standard.

- 19) “Tajaajila Bashannanaa” jechuun meeshaa geejjibaa kamiyyuu fayyadamuun bishaan irra socho’uu, bishaan daakuu, ijaarsa bashannanaatiif qarqara yookiin qaama bishaanii kamiyyuu irratti yookiin keessatti ijaarametti fayyadamuun haroo yookiin laga doowwachuu, qarqara haroo yookiin lagaatti hoteela yookiin mana bashannanaa kamiyyuu keessatti tajaajilamuu yookiin dhiqanna qaama kamiyyuu kan dabalatudha.
 - 20) “Tajaajila Mana Keessaa” jechuun tajaajila bishaan dhugaatii namaa yookiin nyaata qopheessuuf yookiin beeyiladaaf, biqiltuuf yookiin qulqullina mana keessaaf ooluufi kan biroo ni dabalata.
 - 21) “To’ataa Qabeenya Bishaanii” jechuun nama bu’uura Labsii kanaatiin qulqullina qabeenya bishaanii akka to’atuuf Biirichaan ramadamu jechuudha.
 - 22) “Qoorsa Lafa Caffaa’aa” jechuun lafa caffaa’aa hojjiirra oolchuuf hayyama qaama ilaallatuutiin bo’oo baasuun, biqiltuu dhaabuun yookiin maloota biroo kamiyyuu fayyadamuun qoor-suufi ittifayyadamuudha.
- 3. Ibsa Koornayaa**
Labsii kana keessatti jechi koornayaa dhiiraatiin ibsame kan dubartiis ni dabalata.
- 4. Daangaa Raawwatiinsa**
Labsiin kun qabeenya bishaanii Naannicha keessatti argamuufi jalatti bulu kamiyyuu irratti raawwatiinsa ni qabaata.

Kutaa Lama

Haala Ittifayyadama Qabeenya Bishaanii

- 5. Qajeeltoowwan Bu’uuraa**
- 1) Ittifayyadamni bishaaniifi hojiin qabeenya bishaanii irratti hojjetamu kamiyyuu haala qabeenya kanaaf eegumsa taasisuufi miidhaa hin dhaqqabsiifneen ta’uu qaba.

- 19) “የመዝናኛ አገልግሎት” ማለት በማንኛውም የመንገድ ዘዴ በመጠቀም በውሃ ላይ መንቀሳቀስ፣ መዋኘት፣ ለመዝናኛ አገልግሎት በውሃ ዳርቻ ወይም አካል ላይ የተገነባ ግናባታን በመጠቀም ሐይቅ ወይም ወንዝ መጎብኘት፣ በሐይቅ ወይም በወንዝ ዳርቻ በማንኛውም ሆቴል ወይም ረዞርት መገልገልን ወይም ገላ መታጠብን ይጨምራል።
- 20) “የቤት ውስጥ አገልግሎት” ማለት የሰዎች የመጠጥ ውሃ ወይም የምግብ ዝግጅት ወይም የአንስሳት፣ የአፅዋት ወይም የቤት ውስጥ ጽዳት አገልግሎቶችን እና ሌሎችንም ያካትታል።
- 21) “የውሃ ሀብት ተቆጣጣሪ” ማለት በዚህ አዋጅ መሰረት የውሃ ሀብትን ጥራት ለመቆጣጠር በቢሮው የሚመደብ ሰው ነው።
- 22) “ረገገጋማ መሬትን ማንጠፍጠፍ” ማለት ረገገጋማ መሬትን ጥቅም ላይ ለማዋል በሚመለከተው አካል ፈቃድ መሬትን ቦይ በማውጣት፣ ዛፍ በመትከል ወይም በማናቸውም ሌላ መንገድ በመጠቀም ማንጠፍጠፍና መጠቀም ነው።

3. የጾታ አገላለጽ

በዚህ አዋጅ ውስጥ በወንድ ጾታ የተገለጸው ቃል የሴትንም ይጨምራል።

4. የተፈጻሚነት ወሰን

ይህ አዋጅ በክልሉ ውስጥ በሚገኝና በስሩ በሚተዳደር ማንኛውም የውሃ ሀብት ላይ ተፈጻሚ ይሆናል።

ክፍል ሁለት

የውሃ ሀብት አጠቃቀም ሁኔታ

5. መሰረታዊ መርሆች

- 1) የውሃ አጠቃቀም እና በውሃ ሀብት ላይ የሚደረግ ማንኛውም ተግባር ለዚህ ሃብት ጥበቃ በሚያደርግ እና ጉዳት በማያደርስ መልኩ መሆን አለበት።

- 19) “Recreational Service” means by using any means of transport moving on water, swimming, visiting a lake or river using a recreational construction built on or in water bank, being served in any hotel or recreational house found on the banks of a lake or river or bathing.
- 20) “Indoor Service” means drinking water service for humans, for food preparation, or for animals, plants or domestic cleaning, and others.
- 21) “Water Resource Controller” means a person appointed by the Bureau to control the quality of water resource pursuant to this Proclamation.
- 22) “Dehydrating of Wetland” means the dehydrating and use of wetland by drainage, planting of trees or any other method with the permission of the relevant organ.

3. Gender Reference

In this Proclamation, the term expressed by the masculine gender includes the feminine.

4. Scope of Application

This Proclamation shall apply to any water resource located in and administered under the region.

Part Two

Conditions of Using Water Resource

5. Basic Principles

- 1) The use of water and any activities carried out on water resource shall be in a manner that protects this resource and does not cause harm to it.

- 2) Qoqqoodinsi qabeenya bishaanii faayidaafi fayyadamtoota bishaanii gidduutti haala barbaachisummaa duraa-duuba fayyadamtoota, bu'aa ittifayyadama bishaan irraa argamu, walitti fufiinsaan jiraachuu danda'u qabeenya bishaanii naannawa tokkoo, haqummaafi kunuunsa naannoo bifa mirkaneeseen ta'uu qaba.
- 3) Gataan sadarkaan qulqullina isaa fayyaa namaa, beeyilaadaafi lubbu qabeeyyii biroo irratti miidhaa dhaqqabsiisu qaama bishaaniifi naannawa bishaaniitti akka gataamu hayyamamuu hin qabu.

6. Haala Ittifayyadama Qabeenya Bishaanii

- 1) Biirichi haala barbaachisummaa isaa irratti hundaa'uun qabeenya bishaanii gosa tajaajila isaatiin adda baasuufi qooduu ni danda'a.
- 2) Qabeenyi bishaanii duraa-duuba barbaachisummaafi bu'a qabeesummaa tajaajiloota ha-waas-diinagdee Naannichaa giddugaleessa godhachuun faayidaafi fayyadamtoota gidduutti qoqqoodama.
- 3) Tumaan waliigalaa Keewwata kana Keewwattoota Xiqqaa 1 fi 2 akka eegametti ta'ee, qoqqoodinsa qabeenya bishaanii keessatti tajaajilli mana keessaa tajaajiloota kamiyyuu dursa kan argatu ta'a.
- 4) Tumaan Keewwata kana Keewwata Xiqqaa 1 fi 2 jalatti tumame akkuma eegametti ta'ee, bishaan tajaajila adda bahe kamiifiyyuu dursa qoodamuun isaa yookiin qoodamuuf karoorfamuun isaa tilmaama tajaajilicha tajaajiloota biroo caalchisuu kan fudhachiisu yookiin mirga tajaajiloota dura argachuu kan gonfachiisu hin ta'u.

- 2) በውሃ አጠቃቀም እና በተጠቃሚዎች መካከል ያለው የውሃ ሀብት ድልድል የተጠቃሚዎችን ቅደም ተከተል፣ ከውሃ ተጠቃሚነት የሚገኝ ጥቅም፣ በአንድ አካባቢ የውሃ ሀብት በዘላቂነት መኖር፣ ፍትሃዊነት እና የአካባቢ ጥበቃን በሚያረጋግጥ መንገድ መሆን አለበት።
- 3) የጥራት ደረጃው በሰው ጤና፣ በእንስሳት እና በሌሎች ፍጥረታት ላይ ጉዳት የሚያደርስ ቆሻሻ በውሃ አካላት እና በውሃ አካባቢ ላይ እንዲጣል ሊፈቀድ አይገባም።

6. የውሃ ሀብት አጠቃቀም ሁኔታ

- 1) ቢርድ በአስረላጊነቱ ላይ በመመስረት የውሃ ሀብትን በአገልግሎት ዓይነት መለየት እና መመደብ ይችላል።
- 2) የውሃ ሀብት የአስረላጊነት ቅደም ተከተልና በክልሉ ማህበራዊና ኢኮኖሚያዊ አገልግሎቶች ውጤታማነት ላይ በመመርኮዝ በውሃ አጠቃቀም እና በተጠቃሚዎች መካከል ይከፋፈላል።
- 3) የዚህ አንቀጽ ንዑስ አንቀጽ 1 እና 2 አጠቃላይ ድንጋጌዎች እንደተጠበቀ ሆኖ በውኃ ሀብት ድልድል ውስጥ የቤት ውስጥ አገልግሎት ከማንኛውም አገልግሎት ይልቅ ቅድሚያ ይኖረዋል።
- 4) በዚህ አንቀጽ ንዑስ ቁጥር 1 እና 2 የተደነገገው እንደተጠበቀ ሆኖ ውሃ ለየትኛውም የተለየ አገልግሎት ቅድሚያ መደልደሉ ወይም ለድልድል መታቀዱ አገልግሎቱን ከሌሎች አገልግሎቶች የማስበለጥ ግምት ወይም የቅድሚያ አገልግሎት የማግኘት መብት የሚያሰጥ አይደለም።

- 2) The allocation of water resource between water use and users shall be in a manner that ensures the priorities of the users, the outcome obtained from water use, the sustainability of water resource in the area, equity and environmental conservation.
- 3) Wastes that are harmful to human health, animals and other organisms shall not be allowed to be discharged into water bodies and environments.

6. Conditions of Using Water Resource

- 1) The Bureau may identify and classify water resource by type of uses based on its necessity.
- 2) Water resource shall be allocated among the water use and users based on the necessity and effectiveness of the socio-economic services of the Region.
- 3) Without prejudice to the general provisions of Sub-Articles 1 and 2 of this Article, domestic services shall have priority over any services in the allocation of water resource.
- 4) Without prejudice to the provisions of Sub-Article 1 and 2 of this Article, the primary allocation or planning to allocate water to any identified service shall not constitute the service superior to other services or entitlement to priority of services.

- 5) Qoodinsi qabeenya bishaanii sulula, laga, cita sululaafi addaan yaa'iinsa bishaanii giddugaleessa godhachuun naannawa gogiinsaaf saaxilamoo ta'aniifi qusannoon hojiirra ooluu danda'uu bishaanii xiyyeffannoo keessa bifa galcheen raawwachuu qaba.
- 6) Tumaan Keewwata kana Keewwata Xiqqaa 1 akkuma eegametti ta'ee, qabeenyi bishaanii kanaan dura gosa tajaajilaa murtaa'ee kan oolaa ture ta'uun isaa yookiin tajaajila murtaa'ee karoorfamee kan ture ta'uun isaa mirga dursaa gosa tajaajila bishaanii sanaaf kan kennisiisu hin ta'u.
- 7) Qoodiinsi qabeenya bishaanii guddina hawaas-diinagdee, baay'ina fayyadamtootaafi jijjiirama qilleensaa irratti hundaa'uun yeroo yerootti fooyya'aa kan deemuu ta'a.
- 8) Raawwiin Keewwata kanaa Dam-bii bahuun kan murtaa'u ta'a.

7. Ittifayyadama Qabeenya Bishaanii Hayyamni Barbaachisu

- 1) Namni kamiyyuu hojii ittifayyadama qabeenya bishaanii armaan gadii irratti bobba'uuf hayyama Biiricha irraa kenname qabaachuu qaba:

 - (a) Bishaan tajaajila adda addaatiif fayyadamuuf jecha jallisuu yookiin jallisanii qonnaa ammayyaatiif yookiin investimentiif oolchuuf;
 - (b) Hojiiwwan ijaarsa jallisii bishaanii yookiin ijaarsa biroo bishaan jallisuu yookiin kuusuu danda'u gaggeessuuf;
 - (c) Tajaajila industiriif bishaan lafa jalaa baasuu yookiin bishaan lagaa yookiin haroo jallisuun yookiin harkisuun ittifayyadamuuf;
 - (d) Dhaabbileen daldalaa tajaajila adda addaatiif dhuunfaan ittifayyadamuuf yookiin qaamolee adda addaatiif dhiyeessuuf bishaan lafa jalaa baasuu, lagaa yookiin haroo jallisuun yookiin harkisuun ittifayyadamuuf;

- 5) የውሃ ሀብት ድልድል ጅረት፣ ወንዝ፣ ንኡስ ጅረት እና የውሃ ፍሰት መለያየት ላይ በመመስረት ለድርቅ የተጋለጡ አካባቢዎችን እና የውሃ ቁጠባን ታሳቢ ባደረገ መልኩ መከናወን አለበት።
- 6) በዚህ አንቀጽ ንዑስ አንቀጽ 1 የተደነገገው እንደተጠበቀ ሆኖ የውሀ ሀብቱ ከዚህ ቀደም ለተወሰነ አገልግሎት መዋሉ ወይም ለአንድ አገልግሎት ታትዶ የነበረ መሆኑ ለዚያው የውኃ አገልግሎት የቅድሚያ መብት የሚያሰጥ አይደለም።
- 7) የውሃ ሀብት ድልድል የማህበራዊና ኢኮኖሚያዊ ልማት፣ የተጠቃሚዎች ብዛት እና የአየር ንብረት ለውጥ ላይ ተመስርቶ ከጊዜ ወደ ጊዜ የሚሻሻል ይሆናል።
- 8) የዚህ አንቀጽ አተገባበር በሚወጣው ደንብ የሚወሰን ይሆናል።

7. ፈቃድ የሚያስፈልገው የውሃ ሃብት አጠቃቀም

- 1) ማንኛውም ሰው በሚከተሉት የውሃ ሀብት አጠቃቀም ተግባራት ላይ ለመሳተፍ ከቢሮው የተሰጠ ፈቃድ ሊኖረው ይገባል።

 - (ሀ) ወሃን ለተለያዩ አገልግሎት ለመጠቀም ሲባል በመስኖ ለዘመናዊ ግብርና ወይም ኢንቨስትመንት ለማዋል፤
 - (ለ) የመስኖ ግንባታ ስራዎች ወይም ውኃን ለመስኖ ወይም ወሃን ለማከማቻት የሚችል ሌላ የግንባታ ሥራን ማከናወን፤
 - (ሐ) የክርሰ ምድር ውኃን ለኢንዱስትሪ አገልግሎት ማውጣት ወይም የወንዝ ወይም የሐይቅ ውሃን ለመስኖ በመሳብ ለመጠቀም፤
 - (መ) የንግድ ድርጅቶች ለተለያዩ አገልግሎቶች በግል ለመጠቀም ወይም ለተለያዩ አካላት ለማቅረብ የክርሰ ምድር ውኃ ማውጣት፤ ከወንዝ ወይም ከሐይቅ በመጥለፍ ወይም በመሳብ ለመጠቀም፤

- 5) Water resource allocation should be carried out based on stream, river, stream breaks and departure of water flow in a manner that takes into account drought prone areas and water savings.
- 6) Without prejudice to the provisions of Sub-Article 1 of this Article, the fact that the water resource has previously been used for a particular type of service or has been planned for a particular service shall not grant priority rights to that type of water service.
- 7) The allocation of water resource shall be improved from time to time based on socio-economic development, number of users and climate change.
- 8) The application of this Article shall be determined by the Regulation to be issued.

7. Use of Water Resource with License

- 1) Any person shall have a license from the Bureau to engage in the following water resource use activities:

 - (a) To divert water for various purposes such as modern agriculture or investment;
 - (b) To carry on works for the construction of irrigation structures or other construction capable of diverting or storing water;
 - (c) To extract groundwater for industrial purposes or to use water by diverting or drawing water from a river or lake;
 - (d) To extract groundwater by commercial enterprises for private use for various services or diverting or drawing water from rivers or lakes or for supply to various bodies;

- (e) Qabeenya bishaaniifi naanna-wa bishaaniitti tajaajila bashan-nanaa kennuuf;
- (f) Bishaan ofii baase yookiin qaama biraa irraa dhiyeessiin argate nama biraatti gurgurtaan dabarsuuf;
- (g) Bishaan keessatti kaayyoo daldalaatiif horsiisa qurxummii gaggeessuu yookiin qurxummii kiyyeessuuf;
- (h) Gataa dhangala'oo yaalame kamiyyuu bishaanitti yookiin naannawa bishaaniitti gatuuf yookiin dhangalaasuuf;
- (i) Argama, facaatii, hanga, gosa, qulqullinaafi gosa tajaajila bishaanii adda baasuuf;
- (j) Bishaan keessaa yookiin naannawa bishaanii yookiin qabiyyee bishaanii keessaa hojii albuuda baasuu irratti bobba'uuf;
- (k) Bishaan burqituu ho'aa yookiin qabbanaa'aa tajaajila amantaaf fayyadamuuf;
- (l) Tajaajila bishaan dhugaatii magaalaa yookiin baadiyyaa Mootummaan yookiin waldaaleen bishaanii kennan hojjechuuf.
- 2) Magaalota yookiin Naannolee Bulchiinsa Mootummaa Naannichaatiin ala jiran tajaajila ittifayyadama bishaanii kamiifiyyuu Bulchiinsa Naannichaa keessaa bishaan fayyadamuu yoo barbaadan hayyama Mootummaa Naannichaa irraa argachuu qabu.
- 3) Kenniinsi hayyama ittifayyadamaafi hojii qabeenya bishaanii haala dhangala'iinsa bulchiinsa qindaa'aa qabeenya bishaanii fuula duraa bu'uura taasifateen ta'uu qaba.
- 4) Biirichi hayyama ittifayyadama qabeenya bishaanii kennuun dura qabeenya bishaanii hayyamichi irratti gaafatame ilaalchisee ragaa qindaa'aa qabaachuu qaba.
- 5) Raawwiin Keewwata kanaa Dambii bahuun kan murtaa'u ta'a.

- (ሠ) በውሃ ሀብት እና በአካባቢው የመዝናኛ አገልግሎት ለመስጠት፤
- (ረ) በራሱ ያወጣውን ወይም ከሌላ አካል የተቀበለውን ውኃ ለሌላ ሰው በሽያጭ ለማስተላለፍ፤
- (ሰ) ለንግድ ዓላማ የዓሳ እርባታን ለማካሄድ ወይም ዓሳን በውኃ ውስጥ ለማጥመድ፤
- (ሸ) ማንኛውንም የታከመ ፈሳሽ ቆሻሻ በውሃ ውስጥ ወይም በአካባቢው ለመጣል ወይም ለመልቀቅ፤
- (ቀ) የውኃ አገልግሎት መገኛ፣ ስርጭት፣ መጠን፣ ጥራት እና ዓይነት ለመለየት፤
- (በ) ከውሃ ውስጥ ወይም ከውሃ አካባቢ ወይም ከውሃ አካል ውስጥ በማዕድን ማውጣት ስራ ላይ ለመስማራት፤
- (ተ) ለሃይማኖታዊ አገልግሎቶች የሚውል ሙቅ ወይም ቀዝቃዛ የምንጭ ውሃ ለመጠቀም፤
- (ቸ) የከተማ ወይም የገጠር የመጠጥ ውኃ አገልግሎት በመንግሥት ወይም በውኃ ማኅበራት የሚሰጠውን ለመስራት።
- 2) ከክልሉ መንግሥት ሥልጣን ውጪ ያሉ ከተሞች ወይም ክልሎች ለማንኛውም የውኃ አገልግሎት በክልሉ መንግሥት ሥልጣን ውስጥ ያለውን ውኃ ለመጠቀም ከክልሉ መንግሥት ፈቃድ ማግኘት አለባቸው።
- 3) የውሃ ሀብት አጠቃቀም ፈቃድ አሰጣጥ እና ሥራ የወደፊቱን የተቀናጀ የውሃ ሀብት አስተዳደር ፍሰት ላይ የተመሠረተ መሆን አለበት።
- 4) ቢርድ የውሃ ሀብት አጠቃቀም ፈቃድ ከመስጠቱ በፊት ፈቃድ የተጠየቀበትን የውሃ ሀብት በተመለከተ የተቀናጀ ማስረጃ ሊኖረው ይገባል።
- 5) የዚህ አንቀጽ አረጃጃም በሚወጣ ደንብ የሚወሰን ይሆናል።

- (e) To provide recreational services in and around water resources;
- (f) To transfer water produced by himself to another person or received from another body by sale;
- (g) To conduct fishery or trap fish in waters for commercial purposes;
- (h) To dispose or discharge any treated liquid waste into or around water;
- (i) To identify the location, distribution, quantity, quality and type of water service;
- (j) To engage in mining activities in or around water or water bodies;
- (k) To use hot or cold spring water for religious services;
- (l) To operate urban or rural drinking water services provided by the government or water associations.
- 2) Cities or Regions outside the jurisdiction of the Regional Government shall obtain permission from the Regional Government for any water use services within the jurisdiction of the Regional Government.
- 3) The issuance of license for the use and operation of water resource shall be based on the flow of future coordinated management of water resource.
- 4) Before issuing a water resource use license, the Bureau shall have comprehensive evidence regarding the water resource for which the license is requested.
- 5) The application of this Article shall be determined by the Regulation to be issued.

8. Ittifayyadama Bishaanii Hayyama Hin Barbaachisne

- 1) Namni kamiyyuu hayyama ittifayyadama qabeenya bishaanii qabaachuun osoo isa hin barbaachisin tajaajila bishaanii armaan gadii kan argatu ta'a:

 - (a) Tajaajila mana keessaaf laga, haroo, burqituu, boolla yookiin eela keessaa bishaan waraabee ittifayyadamuuf;
 - (b) Boolla bishaanii tajaajila mana keessaa qofaaf oolu wal irraa fageenyaa seeraan murtaa'e hin caalle qotuun bishaan baasuun ittifayyadamuuf;
 - (c) Qonna jallisii aadaa gaggeessuuf;
 - (d) Tajaajila nyaataaf qurxummii kiyyeessuu yookiin horsiisuuf;
 - (e) Hojii albuudaa mala aadaatiin gaggeessuuf;
 - (f) Maashina midhaan nyaataa daaku humna bishaaniin hojjetu dhaabbachuuf.

- 2) Namni tajajiloota bishaanii Keewwata kana Keewwata Xiqqaa 1(b), (d) fi (f) jalatti tumamaniif bishaanitti fayyadamu hojii jalqabuun dura Biiricha beeksisu qaba. Raawwiin isaa Dambii bahuun kan murta'u ta'a.

9. Ulaagaalee Hayyamaa

- Akkaataa Labsii kana Keewwata 7tiin namni qabeenya bishaanitti fayyadamuuf hayyama argachuu barbaadu kamiyyuu ulaagaalee armaan gadii guutuu qaba:
- 1) Bishaanicha kaayyoo daldalaatiif kan barbaadu yoo ta'e, akkaataa seera roggummaa qabuutiin nama hojii daldalaa gaggeessuu danda'u;
 - 2) Qabiyyeen lafaa hayyama tajaajila bishaanii irratti gaafatame seera qabeessa ta'uu isaa;
 - 3) Ragaa qorannoo sakatta'iinsa dhiibbaa naannoofi hawaasaa qaama aangoon seeraan kennameef mirkaneessisuun dhiyeessuu;
 - 4) Dandeettii maallaqaa, teekinikaafi ogummaa hojichaaf barbaachisu qabaachuu;

8. ፈቃድ የማያስፈልገው የውሃ አጠቃቀም

- 1) ማንኛውም ሰው የውሃ ሃብት አጠቃቀም ፍቃድ ሳያስፈልገው የሚከተሉትን የውሃ አገልግሎቶች የሚያገኝ ይሆናል፡-

 - (ሀ) ለቤት ውስጥ አገልግሎት የሚውል ውኃ ከወንዝ፣ ከሐይት፣ ከምንጭ፣ ከጉድጓድ ውስጥ መቅዳት፤
 - (ለ) ለቤት ውስጥ አገልግሎት የሚውል የውሃ ጉድጓድ በሕግ ከተደነገገው በማይበልጥ ርቀት ላይ በመቆራረጥ ውሃ በማውጣት ለመጠቀም፤
 - (ሐ) ባህላዊ የመስኖ እርሻን ለማካሄድ፤
 - (መ) ለምግብ አገልግሎት የሚውል ዓሣ ለመጥመድ ወይም ለማርባት፤
 - (ሠ) በባህላዊ ዘዴ የማዕድን ሥራን ለማካሄድ፤
 - (ረ) በውሃ የሚሠራ የእህል መፍጫ ማሽን ለመትከል፡፡

- 2) በዚህ አንቀጽ 7ዕ-ስ አንቀጽ 1 (ለ) (መ) እና (ረ) ለተሰጡት የውኃ አገልግሎቶች ውኃ የሚጠቀም ሰው ሥራ ከመጀመሩ በፊት ለቢሮው ማሳወቅ አለበት፡፡ አፈጻጸሙ በሚወጣው ደንብ ይወሰናል፡፡

9. የፈቃድ መስፈርቶች

- በዚህ አዋጅ አንቀጽ 7 መሰረት የውሃ ሀብትን ለመጠቀም ፈቃድ ማግኘት የሚፈልግ ማንኛውም ሰው የሚከተሉትን መስፈርቶች ማሟላት ይኖርበታል፡-
- 1) ውሃውን ለንግድ ሥራ የሚፈልግ ከሆነ በሚመለከተው ሕግ መሠረት የንግድ ሥራ መሥራት የሚችል ሰው፤
 - 2) የውሃ አገልግሎት ፈቃድ የተጠየቀበት የመሬት ይዞታ መብት ህጋዊነት፤
 - 3) በህግ ስልጣን በተሰጠው አካል የተረጋገጠ የአካባቢ እና ማህበራዊ ተፅዕኖ ግምገማ ማስረጃ ማቅረብ፤
 - 4) ለሥራው የሚያስፈልገው የገንዘብ፣ የቴክኒክ እና ሙያዊ ችሎታ መኖር፤

8. Use of Water Without License

- 1) Every person shall have access to the following water services without the need to obtain a water resource use license:
 - (a) To fetch water from a river, lake, spring, or well for domestic use;
 - (b) To drill well for domestic use only at a distance not exceeding the legally prescribed distance;
 - (c) To conduct traditional irrigation;
 - (d) To trap or breed fish for food service;
 - (e) To conduct traditional method mining operations;
 - (f) To install water-powered grain milling machinery.
- 2) A person who uses water for the services provided for in Sub-Article 1(b), (d) and (f) of this Article shall notify the Bureau prior to commencing the work. Its implementation shall be determined by the Regulation to be issued.

9. License Requirements

- In accordance with Article 7 of this Proclamation, any person who wants to obtain a license to use water resource must meet the following requirements:
- 1) A person who can conduct business in accordance with relevant law if he requires the water for commercial purpose;
 - 2) The validity of the land holding on which the water service license is requested;
 - 3) Submitting evidence of environmental and social impact assessments certified by the legally authorized body;
 - 4) Having the financial, technical and professional capacity required for the work;

- 5) Waggoota 5 (shanii) asitti saba-ba ragaa sobaa yookiin gocha dogoggorsuutiin hayyamni ittifayyadama bishaanii kan jalaa hin haqamne.
- 6) Raawwiin Keewwata kanaa Dambii bahuun kan murtaa'u ta'a.

10. Adeemsa Hayyamni Itti Kennamu

- 1) Namni bishaanitti fayyadamuuf hayyama barbaadu iyyata isaa Biirichatti dhiyeeffachuu ni danda'a.
- 2) Iyyanni bu'uura Keewwata kana Keewwata Xiqqaa 1 tiin dhiyaatu ragaa guutuu qabaachuu qaba.
- 3) Biirichi hayyama kennuun dura ittifayyadamni bishaanii hayyamni irratti gaafatame:
 - (a) Lubbu qabeeyyii lubbu dha-beeyyii irratti miidhaa kan hin dhaqqabsiisne ta'uu isaa;
 - (b) Mirga ittifayyadamaa namni biroon bishaanicha irratti qabu kan hin sarbine ta'uu.
- 4) Biirichi hayyama yammuu kennu, waldaa interpiraayizii maayikiroofi xixiqqaa jajjabeessuuf yookiin karoorri ittifayyadama bishaanii dhiyaate guddina diinagdee ol'aanaa gumaachuu ni danda'a jedhee haala biroon yoo murteesse malee, tartiibni iyyannoon itti keessummaa'u akkaataa Dambii bahuun kan murtaa'u ta'a.
- 5) Keewwata kana Keewwata Xiqqaa 1-4 jalatti kan tumame jiraatuuyyuu, iyyanni hayyama gataa jajjaboo qabeenya bishaanii irratti miidhaa dhaqqabsiisuu danda'u bishaanitti yookiin qarqara bishaaniitti gatuu yookiin dhangalaasuu argachuuf dhiyaatu kamiyyuu fudhatama hin qabaatu.

- 5) ከ5 (አምስት) ዓመታት ወዲህ በውሸት ማስረጃ ወይም በአሳሳቾች ድርጊት ምክንያት የውሃ አጠቃቀም ፈቃድ ያልተሰረዘበት።
- 6) የዚህ አንቀጽ ተፈጻሚነት በሚወጣው ደንብ ይወሰናል።

10. የፈቃድ አሰጣጥ ሂደት

- 1) ውሃን ለመጠቀም ፈቃድ የሚፈለግ ሰው ማመልከቻውን ለቢሮው ማቅረብ ይችላል።
- 2) በዚህ አንቀጽ ንዑስ አንቀጽ 1 መሰረት የሚቀርበው ማመልከቻ የተሟላ መረጃ ሊኖረው ይገባል።
- 3) ቢሮው ፈቃድ ከመስጠቱ በፊት ፈቃድ የተጠየቀበት የውሃ አጠቃቀም፡-
 - (ሀ) ህይወት ባላቸውና ህይወት በሌላቸው ላይ ጉዳት የማያደርስ መሆኑን፤
 - (ለ) የሌላ ሰው በውሃው ላይ የመጠቀም መብትን የማይጎዳ መሆኑን ሊያረጋግጥ ይገባል።
- 4) ቢሮው ፈቃድ በሚሰጥበት ጊዜ፣ ማይክሮ እና አነስተኛ እንተርፕራይዝ ማኅበር ለማበረታታት ወይም የቀረበው የውሃ አጠቃቀም ዕቅድ ከፍተኛ የኢኮኖሚ ዕድገት አስተዋፅኦ ያበረክታል ተብሎ በሌላ ሁኔታ ካልወሰነ በቀር፣ ማመልከቻ የሚስተናገድበት ቀደም ተከተል በሚወጣው ደንብ መሠረት የሚወሰን ይሆናል።
- 5) በዚህ አንቀጽ ንዑስ አንቀጽ 1-4 ስር የተደነገገው ቢኖርም፣ በውሃ ሃብት ላይ ጉዳት ሊያደርስ የሚችል ደረቅ ቆሻሻ በውሃ ውስጥ ወይም በውሃ ዳር ለመጣል ወይም ለማፍሰስ የሚቀርብ ማንኛውም የፈቃድ ማመልከቻ ተቀባይነት የለውም።

- 5) Whose water use license has not been revoked due to false evidence or misleading acts within the past 5 (Five) years.
- 6) The application of this Article shall be determined by the Regulation to be issued.

10. Licensing Process

- 1) A person who wants license to water use may submit an application to the Bureau.
- 2) An application submitted under Sub-Article 1 of this Article shall be accompanied by full evidence.
- 3) Prior to the issuance of the license on the water for which the use license is requested the Bureau shall ensure:
 - (a) It does not cause harm to living and non-living things;
 - (b) It does not harm water use right of another person.
- 4) The order in which application are entertained for issuing a license shall be determined by the Regulation to be issued unless the Bureau decides otherwise to encourage micro and small enterprise associations or the presented water use plan can contribute to higher economic growth.
- 5) Notwithstanding the provisions of Sub-Article 1-4 of this Article, any application for a license to dispose of or release solid waste into or near water that may cause harm to water resource shall not be accepted.

11. Qaama Dhimmi Ilaallatu Beeksisuu

- 1) Biirichi akkaataa Labsii kanaatiin iyyannoo hayyama ittifayyad-amaafi hojii ijaarsa bishaanii argachuuf dhiyaate erga galmeessee booda, lafa gaaffiin irratti dhiyaate daangaa, bal'inaafi teessoo itti argamu, akkasumas qabiyyee lafaa dhangala'iinsi bishaanii keessa darbuun bakka tajaajila itti dhaqqabu ibsuun barreeffamaan yookiin miidiyaa Naannichaatiin qaamni sadaffaan akka beeku ni taasisa.
- 2) Qaamni hayyama kennamu irratti mormii qabu kamiyyuu guyyaa beeksisni akkaataa Keewwata kana Keewwata Xiqqaa 1 tiin beeksifame irraa eegalee guyyaa hojii 15 (kudha shan) keessatti sababa isaa waliin komii isaa Biirichaaf dhiyeessuu ni danda'a.
- 3) Biirichi komii dhiyaate irratti qaamolee dhimmi ilaallatu beeksisuun dhimmichi waliigalteen akka hiikamu ni taasisa.
- 4) Akkaataa Keewwata kana Keewwata Xiqqaa 3 jalatti tumameen gareen lamaan iyyata dhiyaate irratti waliigalteedhaan hiikuu kan hin danda'amne yoo ta'e, Biirichi iyyata dhiyaate ilaaluun guyyaa 15 (kudha shan) keessatti murtii ni kenna. Tarreeffamni isaa Dambii bahuun kan murtaa'u ta'a.

12. Mirga Dursaa Abbaa Qabiyyee Lafaafi Hawaasa Naannoo

- 1) Abbaan Qabiyyee lafaa dhuunfaa isaatiin qabiyyee isaa irratti bishaan tajaajila oomisha bishaaniif haala ooluu danda'uun hojjechuuf gaaffii yoo dhiyeesse humna maallaqaafi dandeettii kan qabu yoo ta'e dursa ni argata.

11. ለሚመለከተው አካል ስለማሳወቅ

- 1) ቢሮው በዚህ አዋጅ መሰረት የውሃ አጠቃቀም እና የውሃ ስራ ግንባታ ፈቃድ ለማግኘት የቀረበውን ማመልከቻ ከመዘገበ በኋላ፣ ጥያቄ የቀረበበት መራት ወሰን፣ ስፋት እና የሚገኝበት አድራሻ እንዲሁም የውሃ ፍሳሽ በውስጡ በማለፍ የአገልግሎት ቦታ የሚደርስበት የመራት ይዞታ በመግለጽ በጽሁፍ ወይም በክልሉ ሚዲያ ሶስተኛ ወገን እንዲያውቅ ያደርጋል።
- 2) በሚሰጠው ፍቃድ ላይ ተቃውሞ ያለው ማንኛውም አካል በዚህ አንቀጽ 30-ሰ አንቀጽ 1 መሠረት ማስታወቂያ ከተነገረ ቀን ጀምሮ በ15 (አሥራ አምስት) የሥራ ቀናት ውስጥ ቅሬታውን ከምክንያት ጋር ለቢሮው ማቅረብ ይችላል።
- 3) ቢሮው በቀረበው ቅሬታ ላይ የሚመለከታቸውን አካላት በማሳወቅ ጉዳዩ በስምምነት እንዲፈታ ያደርጋል።
- 4) በዚህ አንቀጽ 30-ሰ አንቀጽ 3 ስር በተደነገገው መሠረት ሁለቱ ወገኖች በቀረበው አቤቱታ ላይ በስምምነት መፍታት ያልተቻለ ከሆነ፣ ቢሮው የቀረበውን አቤቱታ በማየት በ15 (አሥራ አምስት) ቀናት ውስጥ ውሳኔ ይሰጣል። ዝርዝሩ በሚወጣው ደንብ የሚወሰን ይሆናል።

12. የመራት ባለይዞታ እና የአካባቢ ማህበረሰብ ቅድሚያ መብት

- 1) የመራት ባለይዞታ በግሉ በይዞታው ላይ ውሃው ለውሃ ምርት አገልግሎት ሊውል በሚችልበት ሁኔታ ለመስራት ጥያቄ ካቀረበ የገንዘብ አቅም እና ችሎታ ካለው ቅድሚያ ያገኛል።

11. Notifying The Concerned Body

- 1) The Bureau after registered an application for water use and water work construction license pursuant to this Proclamation, shall notify the third party in writing or in the media of the Region stating the boundaries, size and address of the holding land in question.
- 2) Any party who has an objection to the grant of a license may submit his complaint to the Bureau with reasons within 15 (fifteen) working days from the date of notification in accordance with Sub-Article 1 of this Article.
- 3) The Bureau shall notify the relevant bodies on the complaint and make to resolve the matter by agreement.
- 4) where the two parties unable to resolve the application by agreement in accordance with Sub-Article 3 of this Article, the Bureau shall consider the application and make a decision within 15 (fifteen) days. Its particulars shall be determined by the Regulation to be issued.

12. Priority Rights of Land Holder and Local Communities

- 1) Where the landholder individually requests to conduct water production services on his own holding has the financial capacity and ability, shall get priority.

- 2) Abbaan qabiyyee lafaa akkaataa Keewwata kana Keewwata Xiqqaa 1 tiin dhuunfaa isaatiin kan hin dandeenye yoo ta'e, namoota biroo waliin gurmaa'uun qabiyyee isaa irratti bishaan tajaajila oomisha bishaaniif haala ooluu danda'uun hojjechuuf gaaffii yoo dhiyeesse humna maallaqaafi dandeettii kan qaban yoo ta'e dursa ni argatu.
- 3) Keewwata kana Keewwata Xiqqaa 1 fi 2 jalatti kan tumame akkuma eegametti ta'ee, abbaan qabiyyee dhuunfaan yookiin namoota biroo waliin gurmaa'uun tajaajila oomisha bishaanii gaggeessuu kan hin dandeenye yoo ta'e hawaasni naannoo waldaadhaan gurmaa'uun humnaafi dandeettii barbaachisu kan qaban yoo ta'e mirga abbaa qabiyyee haala hin sarbineen mirga dursaa ni qabaatu.
- 4) Raawwiin Keewwata kanaa Dam-bii bahuun kan murtaa'u ta'a.

13. Mirgaafi Dirqama Abbaa Hayyamaa

- 1) Namni hayyama ittifayyadama qabeenya bishaanii argate kamiyyuu mirgoota armaan gadii ni qabaata:
 - (a) Qabeenya bishaanii hayyama irratti argatetti fayyadamuu;
 - (b) Hayyama bishaanii kaayyoo daldalaaf kenname yoo ta'e bishaan gurgurtaaf dhiyeessuu;
 - (c) Ujummoowwan dhangala'iinsa bishaaniif oolan lafa jala awwaaluu yookiin bishaan tajaajila jallisii qonnaaf yookiin kan biroo oolu mirga abbaa qabiyyee yookiin abbaa qabeenyaa haala hin sarbineen qabiyyee lafaa nama biraa keessa dabarsuun bakka tajaajilaatti geessuu;
 - (d) Daangaa hayyamaa keessatti bu'uuralee misoomaa barbaachisoo ta'an diriirsuu;
 - (e) Ittifayyadama namoota birootti gufuu hanga hin taanetti, bu'uuraalee misoomaa duraan turanitti fayyadamuu;

- 2) የመሬት ባለይዞታ በዚህ አንቀጽ 30-ስ አንቀጽ 1 መሠረት በግሉ የማይችል ከሆነ፣ ከሌሎች ጋር በመደራጀት በይዞታው ላይ ውሃው ለውሃ ምርት አገልግሎት ሊውል በሚችል ሁኔታ ለመስራት ጥያቄ ካቀረበ የገንዘብ አቅም እና ችሎታ ካላቸው ቅድሚያ ያገኛሉ።
- 3) በዚህ አንቀጽ ንኡስ አንቀጽ 1 እና 2 ስር የተደነገገው እንደተጠበቀ ሆኖ፣ የግል ባለይዞታው በግሉ ወይም ከሌሎች ለዎች ጋር በመደራጀት የውሃ ምርት አገልግሎት ማካሄድ የማይችል ከሆነ፣ የአካባቢው ማህበረሰብ በማህበር በመደራጀት የሚያስፈልገውን አቅምና ችሎታ ያላቸው ከሆነ የባለይዞታውን መብት በማይጎዳ ሁኔታ የቅድሚያ መብት ይኖራቸዋል።
- 4) የዚህ አንቀጽ አረጋግጫ በሚወጣው ደንብ የሚወሰን ይሆናል።

13. የባለረቃድ መብት እና ግዴታ

- 1) የውሃ ሃብት አጠቃቀም ፈቃድ ያገኘ ማገኛውም ሰው የሚከተሉት መብቶች ይኖሩታል-
 - (ሀ) ፈቃድ ባገኘበት የውሃ ሀብት መጠቀም፣
 - (ለ) ለንግድ ዓላማ የተሰጠ የውኃ ፈቃድ ከሆነ ውሃን ለሽያጭ ማቅረብ፣
 - (ሐ) ለውሃ ፍሳሽ ማስወገጃ የሚውሉ ተቦዎችን ከመሬት በታች መቅበር ወይም ለመስኖ አገልግሎት ወይም ለሌላ የሚውል ውሃ የባለ ይዞታ መብት ወይም የባለንብረቱን መብት በማይጎዳ ሁኔታ በሌላ ሰው የመሬት ይዞታ ውስጥ በማሳለፍ የአገልግሎት ቦታ ማድረስ፣
 - (መ) በፈቃዱ ወሰን ውስጥ አስፈላጊ የሆኑ መሠረተ ልማቶችን መዘርጋት፣
 - (ሠ) በሌሎች ለዎች አጠቃቀም እንቅፋት እስካልሆነ ድረስ ቀደም ሲል የነበሩትን መሠረተ ልማቶችን መጠቀም፣

- 2) Where the land holder is unable to do so individually in accordance with Sub-Article 1 of this Article, by organizing with others having financial capacity and ability to conduct water production services on his own holding shall get priority.
- 3) Without prejudice to the provisions of Sub-Articles 1 and 2 of this Article, where the land holder is unable to conduct water production services individually or being organized with others, the local community by organizing in association and having the necessary capacity and ability, shall get priority rights without violating the rights of the land holder.
- 4) The implementation of this Article shall be determined by the Regulation to be issued.

13. Rights and Obligations of the Licensee

- 1) Any person who has gained a water resource use license shall have the following rights:
 - (a) Use of water resource on which the license is acquired;
 - (b) Supplying water for sale where a water license is issued for commercial purposes;
 - (c) Installing drainage pipes underground or water for agricultural irrigation or other services through another person's holding without affecting the rights of the land holder or owner;
 - (d) Establishment of necessary infrastructure within the scope of the license;
 - (e) Use of pre-existing infrastructure, as long as it does not impede the use of others;

- (f) Ulaagaan bu'ura Labsii kanaafi Dambiifi Qajeelfama Labsicha raawwachiisuuf bahaniin taàe yoo guute, haaromsa hayyamaa yookiin fooyya'iinsa isaa gaafachuu.
- 2) Namni hayyama ittifayyadama qabeenya bishaanii argate kamiyyuu dirqamoota armaan gadii ni qabaata:
 - (a) Haalota ittifayyadamaa, dirqamootaafi dhorkaawwan hayyama kenname irratti ibsaman kabajuu;
 - (b) Daangaa yeroo Dambii Labsii kana raawwachiisuuf bahuun murtaa'uufi hayyama keessatti ibsame keessatti bishaanitti fayyadamuu eegaluu;
 - (c) Qabeenya bishaanii tajaajila hayyamni ittifayyadama bishaanii irratti kenname qofaaf oolchuu;
 - (d) Abbaan hayyamaa kaayyoo daldalaaf bishaan baasuu irratti hayyama argate, bishaan tajaajila mana keessaaf oolu gatii madaalawaan dhiyeessuu. Raawwiin isaa Dambii bahuun kan murtaa'u ta'a.
 - (e) Yeroo yerootti qulqullina bishaan tajaajilaaf oolu to'achuufi sadarkaa qulqullinni bishaanichaa irra jiru qaama dhimmi ilaaluuf gabaasuu;
 - (f) Bishaan tajaajila mana keessaaf oolu yoo taàe, tajaajila barbaadamuuf oolchuun dura qorannoo qulqullinaa gaggeessuun qaama dhimmi ilaaluun erga mirkaneesiseen booda gara hojiitti galuu;
 - (g) Hojii qotiinsa boollaafi ijaarsa bishaanii keessatti qulqullinniifi heddumminni qabeenya bishaanii akka hin miidhamnetti hojii ijaarsa bishaanii kamiyyuu ogeessa hayyama gahumsa ogummaa qabuun deeggaramee hojjechuu;

- (ረ) በዚህ አዋጅ መሰረት እና አዋጁን ለማስፈጸም በሚወጡ ደንብና መመሪያ የተቀመጡ መስፈርቶችን ካሟላ፣ የፈቃድ እድሳት ወይም ማሻሻያውን መጠየቅ።
- 2) የውሃ ሃብት አጠቃቀም ፈቃድ ያገኘ ማንኛውም ሰው የሚከተሉት ግዴታዎች ይኖሩታል፡
 - (ሀ) በፈቃዱ ላይ የተገለፁትን የአጠቃቀም ሁኔታዎች፣ ግዴታዎች እና ክልከላዎችን ማክበር፤
 - (ለ) ይህን አዋጅ ለማስፈጸም በሚወጣ ደንብ ውስጥ በሚወሰን የጊዜ ገደብ እና በፈቃድ ውስጥ በተገለፀው ውሃ መጠቀም መጀመር፤
 - (ሐ) የውሃ ሃብትን የውሃ አጠቃቀም ፈቃድ ለተሰጠው አገልግሎት ብቻ ማዋል፤
 - (መ) ለገንዘብ ዓላማ ውሃ ለማውጣት ፈቃድ ያገኘ ባለፈቃድ፣ ለቤት ውስጥ አገልግሎት የሚውል ውሃ በተመጣጣኝ ዋጋ ማትረብ፤ አፈጻጸሙ በሚወጣው ደንብ የሚወሰን ይሆናል።
 - (ሠ) ለአገልግሎት የሚውል ውሃ ጥራት በየጊዜው መቆጣጠር እና የውሃው ጥራት ደረጃ ያለበትን ሁኔታ ለሚመለከተው አካል ረፖርት ማድረግ፤
 - (ረ) ለቤት ውስጥ አገልግሎት የሚውል ውሃ ከሆነ፣ ለሚፈለገው አገልግሎት ከማዋል በፊት የጥራት ምርመራ በማካሄድ በሚመለከተው አካል ካፀደቀ በኋላ ወደ ሥራ መግባት፤
 - (ሰ) በገድጓድ ቁፋሮና በውኃ ሥራ ግንባታ ውስጥ፣ የውሃ ሃብት ጥራትና መጠን እንዳይጎዳ ማንኛውንም የውሃ ሥራ ግንባታ የሙያ ብቃት ፍቃድ ባለው ባለሙያ በመደገፍ መስራት፤

- (f) Apply for renewal or amendment of a license where the requirements set forth under this Proclamation, Regulation and Directive issued to implement the Proclamation are met.
- 2) Any person who has obtained a water resource use license shall have the following obligations:
 - (a) Comply with the terms of use, obligations and prohibitions set forth in the license;
 - (b) Commence the use of water within the time limit decided by the Regulations issued to implement this Proclamation and specified in the license;
 - (c) Use water resource only for the services for which the water use license is issued;
 - (d) The licensee who licensed to dealing water for commercial purposes to supply water for domestic use at fair price. Its implementation shall be determined by the Regulation to be issued.
 - (e) Regularly monitor the quality of water used for service and report the level of water quality to the relevant body;
 - (f) Where water is used for domestic purposes, conduct a quality test before using it for the required service and enter into operation after approval by the relevant body;
 - (g) Perform any water work construction being supported by a qualified professional licensee so as not to harm the quality and quantity of water resources in the well drilling and water work construction;

- (h) Bishaan hayyama irratti argate kamiyyuu lakkooftuu bishaanii keessa dabarsuun ittifayyadamuu;
- (i) Keemikaala, gataa yookiin gataa kamiyyuu bishaanitti, qarqara madda bishaanii, naannoo yaa'a bishaanii yookiin lagatti gattuu dhabuu;
- (j) Kaffaltii hayyamaa, kaffaltii ta-jaajila bishaaniifi kanneen biroo seeraan taa'an yeroon kaffaluu;
- (k) Gochaawwan madda, yaa'iinsa, qulqullina bishaaniifi kan kana fakkaatu miidhuu danda'an raawwachuun irraa of qusachuu yookiin qaama biraan raawwata-mee yoo argame qaama ilaallatu-uf gabaasuu; yookiin
- (l) Fayyumaa naannoo, hawaasaa, eegumsa naannoofi ittifayyada-ma sululaafi qulqullina qabeenya bishaanii ilaalchisee seerota bah-an kabajuu.
- (m) Abbaan hayyamaa akkaataa Kee-wwata kana Keewwata Xiqqaa 1(c)tiin qabiyyee nama biroo keessaa maloota adda addaati-in bishaan yammuu dabarsu mirga ittifayyadama lafaa abbaa qabiyyee haala hin miineen itti-fayyadamuu qaba.

14. Hayyama Haaromsuu yookiin Fooyyessuu

Biirichi hayyama ittifayyada-ma qabeenya bishaanii akkaataa Labsii kanaatiin kennamu haar-omsuu yookiin fooyyessuu ni danda'a. Raawwiin isaa Dambii bahuun kan murtaa'u ta'a.

15. Hayyama Dabarsuu

- 1) Abbaan hayyamaa, hayyama it-tifayyadama bishaanii qaama sadaffaatti dabarsuu kan danda'u hayyama kenname irratti mirgi ittifayyadama dabarsuu kan hin dhorkamne yoo ta'efi adeemsa seeraa kan hordofe yoo ta'e qofaa ta'a.

- (ሸ) ፈቃድ ያገኘበት ማንኛውንም ውሃ በውሃ ቆጣሪ ውስጥ በማሳለፍ መጠቀም፤
- (ቀ) ኬሚካል፣ ቆሻሻ ወይም ማንኛውንም ቆሻሻ ወደ ውሃ፣ በውሃ ምንጭ ዳር፣ በውኃ ተፋሰስ አካባቢ ወይም በወንዝ ውስጥ አለመጣል፤
- (በ) የፈቃድ ክፍያ፣ የውሃ አገልግሎት ክፍያን እና ሌሎች በሕግ የተቀመጡትን በወቅቱ መክፈል፤
- (ተ) የውሃ ምንጭ፣ ፍሰት፣ የውሃ ጥራት እና መሰል ጉዳዮችን ሊጎዱ የሚችሉ ድርጊቶችን ከመፈጸም መቆጠብ ወይም በሌላ አካል ተፈፅሞ ሲገኝ ለሚመለከተው አካል ሪፖርት ማድረግ፤ ወይም
- (ቸ) የአካባቢ ጤና፣ የማህበረሰብ፣ የአካባቢ ጥበቃ እና የተፋሰስ አጠቃቀም እና የውሃ ሀብት ጥራትን በተመለከተ የወጡ ህጎችን ማክበር።
- (ገ) በዚህ አንቀጽ ንዑስ አንቀጽ 1(ሐ) መሠረት ባለፈቃዱ በሌላ ሰው ይዞታ ውስጥ በተለያየ መንገድ ሲያስተላልፍ የባለ ይዞታ መራት አጠቃቀም መብት በማይካ መልኩ መጠቀም አለበት።

14. ፈቃድ ማደስ ወይም ማሻሻል
 ቢሮው በዚህ አዋጅ መሰረት የሚሰጠውን የውሃ ሃብት አጠቃቀም ፈቃድን ማደስ ወይም ማሻሻል ይችላል። አፈጻጸሙ በሚወጣው ደንብ የሚወሰን ይሆናል።

15. ፈቃድ ማስተላለፍ
 1) ባለፈቃዱ የውሃ አጠቃቀም ፈቃዱን ወደ ሶስተኛ ወገን ማስተላለፍ የሚችለው በተሰጠው ፈቃድ ላይ የመጠቀም መብትን ማስተላለፍ ያልተከለከለ ከሆነ እና የህግ ሂደትን የተከተለ ከሆነ ብቻ ነው።

- (h) Use any water on which the li- cense is obtained by passing it through a water meter;
- (i) Refrain from disposing any chemicals, wastes or any wastes into water, water source banks, watercourses or rivers;
- (j) Timely payment of license fees, water service fees and other fees prescribed by law;
- (k) Refrain from committing acts that may harm the source, flow, quality of water and the like or report to the concerned body where found to have been com- mitted by another body; or
- (l) Obey laws issued regarding en- vironmental health, commu- nity, environmental protection and the use of valley and the quality of water resource.
- (m) When the licensee transfers wa- ter through the holding of an- other person by various means in accordance with Sub-Article 1(c) of this Article, he shall use a manner that does not affect land use rights of a land holder.

14. Renewal or Amendment of License
 The Bureau may renew or amend water resource use li- cense issued pursuant to this Proclamation. Its implementa- tion shall be determined by the Regulation to be issued.

15. Transfer of License
 1) The licensee may transfer the water use license to a third par- ty only where the right of trans- fer of use is not prohibi- ted on the license granted and where he has followed the legal pro- cess.

2) Hayyamni bu'uura Keewwata kana Keewwata Xiqqaa Ittiin qaama sadaffaatti yammuu darbu mirgoota, dirqamoota, haala ittifayyadamaafi dhorkaawwan hayyamaa hunda waliin kan darbu ta'a.

16. Ragaalee Hayyama Ittifayyadama Bishaanii Galmeessuu

Biirichi galmee hayyamaa, iyyannoo, komii dhiyaateefi ragaa mirgi ittifayyadamni bishaanii ittiin dabarfame, dhorkame, kenname, haqame yookiin dhaalame ilaalchisee galmee haadhoo hojii ittifayyadama qabeenya bishaanii ni hundeesa; ni galmeessa; ni qabata.

17. Qabiyyee nama Biroo irratti Fayadamuufi Haala Kaffaltii Beenya

1) Abbaan qabiyyee lafaa mirga ittifayyadama yookiin tajaajila lafaafi mirga daandii hojiiwwan bishaanii bu'uura Labsii kanaan hayyamaman hojiitti galchuufi raawwachiisuuf barbaachisu kamiyyuu hayyamuu qaba.

2) Keewwata kana Keewwata Xiqqaa 1 jalatti kan tumame akkuma eegametti ta'ee, abbaan hayyamaa miidhaa mirga ittifayyadama lafaa abbaa qabiyyee irraa dhaqqabuuf akkaataa seera rogummaa qabuutiin beenyaa miidhaa dhaqqabeen walmadaalu kaffaluu qaba.

3) Beenyaan bu'uura Keewwata kana Keewwata Xiqqaa 2tiin kaffalamu abbaan hayyamaa qabiyyee mirgi ittifayyadama lafaa hayyamameef irratti osoo ijaarsa bishaanii hin eegalin kan kaffalamu ta'a.

4) Kaffaltii beenyaa ilaalchisee falmiin kan uumame yoo ta'e, bu'uura seera kaffaltii beenyaa rogummaa qabuutiin murtii kan argatu ta'a.

2) ፈቃድ ወደ ሦስተኛ ወገን በዚህ አንቀጽ ንዑስ አንቀጽ 1 መሠረት ሲተላለፍ መብቶች፣ ግዴታዎች፣ የአጠቃቀም ሁኔታ እና ክልከላዎች ሁሉ ከፈቃድ ጋር የሚተላለፍ ይሆናል።

16. የውሃ አጠቃቀም ፈቃድ ማስረጃ መመዘኛ

ቢርድ የፈቃድ መዝገብ፣ ማመልከቻ፣ የቀረበ አቤቱታ እና የውሃ አጠቃቀም መብት የተላለፈበት፣ የተከለከለበት፣ የተሰጠበት፣ የተሰረዘበት ወይም የተወረሰበትን ማስረጃ በተመለከተ የውሃ ሃብት አጠቃቀም የባሕር መዝገብ ይመሰርታል፣ ይመዘግባል፣ ይይዛል።

17. በሌላ ሰው ይዞታ ላይ መጠቀም እና የካሳ አከፋፈል ሁኔታ

1) የመሬት ባለይዞታ ማንኛውንም በዚህ አዋጅ መሰረት የተፈቀዱ የውሃ ስራዎች የመጠቀም መብት ወይም የመሬት አገልግሎት እና የመንገድ መብት ወደ ስራ ማስገባት እና ለማስፈጸም የሚያስፈልገውን መፍቀድ አለበት።

2) በዚህ አንቀጽ ንዑስ አንቀጽ 1 ስር የተደነገገው እንደተጠበቀ ሆኖ፣ ባለፈቃዱ በባለይዞታው መሬት የመጠቀም መብት ላይ ለሚደርስ ጉዳት አግባብነት ባለው ህግ መሰረት ከደረሰው ጉዳት ጋር የሚመጣጠን ካሳ መክፈል አለበት።

3) በዚህ አንቀጽ ንዑስ አንቀጽ 2 መሰረት የሚከፈለው ካሳ በመሬት ይዞታ የመጠቀም መብት የተፈቀደለት ባለፈቃድ የውሃ ግንባታ ሳይጀምር የሚከፈል ይሆናል።

4) የካሳ አከፋፈልን በተመለከተ ክርክር የተፈጠረ ከሆነ አግባብነት ባለው የካሳ ክፍያ ህግ መሰረት ውሳኔ የሚያገኝ ይሆናል።

2) When a license is transferred to a third party pursuant to Sub-Article 1 of this Article, it shall be transferred with all the rights, obligations, terms of use and restrictions of the license.

16. Registration of Water Use License Evidence

The Bureau shall establish a master record of water resource use operations regarding the record of licenses, applications, complaints filed and evidence by which water use rights have been transferred, prohibited, granted, canceled or inherited; shall register; it maintains.

17. Use of Other Person's Land Holding and Compensation Payment Manner

1) The land holder shall grant any right of use or service of the land and right of way necessary for the operation and execution of the water works permitted under this Proclamation.

2) Without prejudice to the provisions of Sub-Article 1 of this Article, the licensee shall pay compensation commensurate with the damage that may be caused to the land use right of the land holder in accordance with relevant law.

3) Compensation payable under Sub-Article 2 of this Article shall be paid before the commencement of water construction on the land use right granted to the licensee.

4) When any dispute arises regarding the payment of compensation, it shall be decided in accordance with the relevant compensation law.

18. Mirga Ittifayyadama Hayyama Qabeenya Bishaanii Adda Kutuu

- 1) Mirgi ittifayyadama hayyama qabeenya bishaanii sababoota armaan gadiitiin addaan cituu ni danda'a:
- (a) Abbaan hayyamaa daangaa yeroo Dambii Labsii kana raaw-wachiisuuf bahuun murtaa'e keessatti mirga hayyamameeffitti fayyadamuu kan hin eegalle ta'uu isaa abbaa qabiyyeen Biirichaaf kan beeksisee yoo ta'e; yookiin
- (b) Abbaan hayyamaa hayyama kennameeffitti itti fufiinsaan waggaa 2 (lamaa)fi isaa ol kan itti hin fayyadamne yoo ta'e dha.
- 2) Abbaan hayyamaa mirga ittifayyadama qabiyyee hayyamameeffitti kan hin fayyadamne sababa humnaa oliitiin yoo ta'e, tumaan Keewwata kana Keewwata Xiqqaa 1 jalatti ibsame raawwatiinsa hin qabaatu.
- 3) Raawwiin Keewwata kanaa Dambii bahuun kan murtaa'u ta'a.

19. Hojii Ijaarsa Bishaanii Hayyama Malee Gaggeeffame

- 1) Qaamni hojiiwwan ijaarsa bishaanii Labsii kana Keewwata 7 jalatti tarreeffaman hayyama seera qabeessa osoo hin qabaatin gaggeessaa jiru ijaarsicha akka dhaabu, ijaarsi gaggeeffame yoo jiraate guyyoota 30 (soddoma) keessatti baasii mataa isaatiin diigee akka kaafatu Biirichi akeekkachisa barreeffamaan kennuu qaba.
- 2) Keewwata kana Keewwata Xiqqaa 1 jalatti kan tumame akkuma eegametti ta'ee, namni hojii ijaarsa bishaanii gaggeessaa jiru yookiin ijaarsa gaggeessaa xumure ijaarsicha guyyaa akeekkachiisni barreeffamaa dhaqqabe irraa eegalee guyyoota 30 (soddoma) keessatti kan hin kaafanne yoo ta'e, Biirichi baasii mataa isaatiin ijaarsicha diigee kaasuu ni danda'a.

18. የውሃ ሀብት የመጠቀም መብት ፈቃድ ማቋረጥ

- 1) የውሃ ሀብት የመጠቀም መብት ፈቃድ በሚከተሉት ምክንያቶች ሊቋረጥ ይችላል፡-
- (ሀ) ባለፈቃዱ ይህን አዋጅ ለማስፈጸም በሚወጣው ደንብ በተወሰነው የጊዜ ገደብ ውስጥ በተፈቀደለት መብት መጠቀም ያልጀመረ መሆኑን ባለይዘታው ለቢሮው ያሳወቀ ከሆነ ወይም
- (ለ) ባለፈቃዱ ለ2 (ሁለት) ተከታታይ ዓመታት ወይም ከዚያ በላይ በተሰጠው ፈቃድ ያልተጠቀመበት ከሆነ ነው።
- 2) ባለፈቃዱ በተፈቀደለት በይዘታ የመጠቀም መብት ያልተጠቀመው ከአቅም በላይ በሆነ ምክንያት ከሆነ፣ በዚህ አንቀጽ ንዑስ አንቀጽ 1 ስር የገለጸው ድንጋጌ ተፈጻሚነት አይኖረውም።
- 3) የዚህ አንቀጽ አፈጻጸም በሚወጣው ደንብ የሚወሰን ይሆናል።

19. ያለፈቃድ የተሰራ የውሃ ስራ ግንባታ

- 1) በዚህ አዋጅ አንቀጽ 7 ስር የተዘረዘሩትን የውሃ ስራዎች ግንባታ ህጋዊ ፈቃድ ሳይኖረው እያከናወነ ያለ አካል ግንባታውን እንዲያቆም፣ ግንባታው ተከናውኖ ከሆነ በ30 (ሰላሳ) ቀናት ውስጥ በራሱ ወጪ አፍርሶ እንዲያነሳ ቢሮው በጽሁፍ ማስጠንቀቂያ መስጠት አለበት።
- 2) በዚህ አንቀጽ ንዑስ አንቀጽ 1 የተደነገገው እንደተጠበቀ ሆኖ፣ የውሃ ሥራ ግንባታ እያካሄደ ያለ ወይም ግንባታ አካሂዶ ያጠናቀቀ ሰው የጽሁፍ ማስጠንቀቂያ ከደረሰው ቀን ጀምሮ በ30 (ሰላሳ) ቀናት ውስጥ ግንባታውን ካላነሳ፣ ቢሮው በራሱ ወጪ ግንባታውን አፍርሶ ሊያነሳ ይችላል።

18. Termination of Right to Use Water Resource License

- 1) The right to use a water resource license may be terminated by the following reasons:
- (a) Where the landholder has notified the Bureau that the licensee has not commenced the exercise of the licensed right within the time limit to be decided by the Regulation issued to implement this Proclamation; or
- (b) Where the licensee has not used the license given to him continuously for 2 (two) years or more.
- 2) Where the licensee has not exercised the right to use the licensed holding force majeure, the provisions of Sub-article 1 of this Article shall not be applicable.
- 3) The implementation of this Article shall be determined by the Regulation to be issued.

19. Unlicensed Water Work Construction

- 1) The Bureau shall give written notice to the body carrying out the water work construction listed under Article 7 of this Proclamation without having a valid license to stop the construction and remove the construction at its own expense within 30 (thirty) days.
- 2) Without prejudice to the provisions of Sub-article 1 of this Article, where a person carrying out or completing water work construction does not remove the construction within 30 (Thirty) days from the date of receipt of written notice, the Bureau shall remove the construction by its own expense.

3) Bu'uura Keewwata kan Keewwata Xiqqaa 2 jalatti ibsameen Biirichi baasii isaatiin ijaarsa gaggeeffame diigee kan kaase yoo ta'e, nama ijaarsicha raawwate irraa beenyaa gaafachuu ni danda'a.

20. Hayyama Gahumsa Ogummaa
Namni hojiiwwan ijaarsa bishaanii raawwatu, boolla bishaanii qotu, qulqulleessu yookiin haaromsu kamiyyuu hayyama gahumsa ogummaa Biirichaan kennamu qabaachuu qaba.

Kutaa Sadii

Misoomaafi Kunuunsa Qabeenya Bishaanii

21. Haala Kunuunsa Qabeenya Bishaanii

- 1) Qaamni qabeenya bishaaniitti fayyadamu kamiyyuu:
 - (a) Biqiltoota dabala humna qabiyyee bishaanii keessatti gumaacha qaban naannawa burqituu bishaanii, qarqara yaatuu bishaanii, qarqara lagaafi naannawa lafa Caffaa'aa akka dhaabatu taasisuu;
 - (b) Dhiqama biyyee, sigiga lafaa yookiin misoomuu dhabuu sululaatiin madda bishaanii, haroo, boolla bishaanii yookiin laga irra miidhaan akka hin dhaqqabne taasisuu qaba.
- 2) Hojiin ijaarsa bishaaniifi tajaajilli qabeenya bishaanii kamiyyuu hanga yookiin heddummina, qulqullina yookiin ittifayyadama itti fufiinsaa qabeenya bishaanii karaa hin miineen gaggeeffamuu qaba.
- 3) Qabeenyi bishaanii wantoota faalama dhaqqabsiisaniifi hojiiwwan heddumminaafi ittifuufiinsa ittifayyadama qabeenya bishaanii miidhan kam irraayyuu akka eegamu taasisuu qaba.

3) በዚህ አንቀጽ ንዑስ አንቀጽ 2 ስር በተጠቀሰው መሰረት ቢሮው የተካሄደውን ግንባታ በራሱ ወጪ አፍርሶ ያነሳው ከሆነ ግንባታውን ካከናወነው ሰው ካሳ ሊጠይቅ ይችላል።

20. የሙያ ብቃት ፈቃድ
የውሃ ሥራዎች ግንባታ የሚያከናውን፣ የውሃ ጉድጓድ የሚቆፍር፣ የሚያጸዳ ወይም የሚያድስ ማንኛውም ሰው በቢሮው የሚሰጥ የሙያ ብቃት ፈቃድ ሊኖረው ይገባል።

ክፍል ሶስት

የውሃ ሀብት ልማት እና እንክብካቤ

21. የውሃ ሀብት እንክብካቤ ሁኔታ

- 1) ማንኛውም የውሃ ሀብት የሚጠቀም አካል፡-
 - (ሀ) የውሃ ይዘት ሃይል እንዲጨምር አስተዋጽኦ ያላቸው እዕዎቶች በውሃ ምንጭ አካባቢ፣ በገባር ወንዝ ዳርቻ፣ በወንዝ ዳርቻ እና በረግረጋማ መሬት አካባቢ እንዲተከል ማድረግ፣
 - (ለ) በአፈር መሽርሽር፣ በመሬት መንሸራተት ወይም በተፋሰስ አለመልማት በውሃ ምንጭ፣ ሀይቅ፣ የውሃ ጉድጓድ ወይም ወንዝ ላይ ጉዳት እንዳይደርስ ማድረግ አለበት።
- 2) ማንኛውም የውሃ ስራ ግንባታ እና የውሃ ሃብት አገልግሎት የውሃ መጠን ወይም ብዛት፣ ጥራት ወይም ዘላቂ የውሃ ሃብት አጠቃቀምን በማይጎዳ መልኩ መከናወን አለበት።
- 3) የውሃ ሃብት ከማንኛውም ብክለት ከሚያደርሱ ነገሮች እና የውሃ ሃብት ብዛትና ዘላቂ አጠቃቀምን ከሚጎዱ ነገሮች እንዲጠበቅ ማድረግ አለበት።

3) Where the Bureau removes the construction carried out by its own expense in accordance with the Article referred to in Sub-Article 2, it may claim compensation from the person who carried out the construction.

20. Professional Qualification License
Any person who performs water works construction, digs well, cleans or refresh water shall have a professional qualification license issued by the Bureau.

Part Three

Water Resource Development and Conservation

21. Water Resource Conservation Condition

- 1) Anybody who use water resource shall:
 - (a) Plant a plant that contribute to the increase of water content around spring, stream river bank, river bank and around wet land;
 - (b) Prevent damage to water source, lake, well or river through soil erosion, landslides or underdevelopment of valley.
- 2) Any water work construction and water resource services shall be carried out in a manner that does not harm the amount or quantity, quality or sustainable use of water resources.
- 3) Ensure that water resource is protected from any pollutants and activities that affect the quantity and sustainability of the use of water resource.

- 4) Biirichi qaama dhimmi ilaalu waliin ta'uun dhaabbata qull-qullina bishaanii sakatta'u bakka adda addaatti hundeessuun hojiin saamuda bishaanii fuudhuufi qorachuu, argannoo qorannoo kallattii adda addaatiin ummata beeksisuufi tarkaanfii sirreeffamaa fudhatamuu qabu akeekuu qaba.
- 5) Sadarkaan gataa warshaa, garaajii yookiin magaalaa keessaa bahu kan daangaa naannawa qaama bishaaniitti yookiin burqituu bishaanii, boolla bishaanii, haroo yookiin lagaa keessatti gatamuu danda'an adda baafamun qabatamuu qaba.
- 6) Keemikaalli yookiin balfi hamaan sadarkaa faalama hin dhaqqabsifnetti erga wal'aanamee booda akkasumas, qajeelfama hojii qaama dhimmi ilaalu kennu hordofuun dhabamsiifamuu qaba.
- 7) Bidiruu ammayyaa bashannanaafi qurxummii kiyyeessuuf hojiirra oolan haala gaaziifi gataa gaazii bishaanitti hin dhanga-laafneen tajaajila geejjibaa akka kennan taasifamuu qabu. Tarreeffamni isaa Dambii bahuun kan murtaa'u ta'a.

22. Haala Bulchiinsa Golba Bishaanii

- 1) Biirichi bulchiinsa qabeenya bishaaniif akka tolutti kallattii yaa'iinsa lolaafi cophaa bishaanii irratti hundaa'uun golee bishaanii maqaan adda baasuun xiyyeeffannoon akka hoogganamu taasisu qaba.
- 2) Biirichi hawaasa naannawa golba bishaaniifi waldaalee fayyadamtootaa hirmaachisuun hojimaata golbi bishaanii ittiin gaggeeffamu, kunuunfamuu, misoomuufi hojiirra ittiin oolu baasuun raawwachiisuu qaba.

- 4) ቢሮው ከሚመለከተው አካል ጋር በመሆን የውሃ ጥራትን የሚፈትሽ ተቋም በተለያዩ ቦታ በማቋቋም የውሃ ናሙና የመውሰድና የመመርመር ስራ፣ የጥናት ግኝት በተለያዩ አቅጣጫዎች ለህዝብ ማሳወቅና መወሰድ ያለበትን የእርምት እርምጃ ማመልከት አለበት።
- 5) ከፋብሪካ፣ ከጋራኽ፣ ወይም ከከተማ ውስጥ የሚወጣ የቆሻሻ ደረጃ በውሃ አካል ወሰን አካባቢ ወይም በውሃ ምንጭ፣ በውሃ ጉድጓድ፣ በሐይቅ ወይም በወንዝ ውስጥ ሊጣሉ የሚችሉትን በመለየት መያዝ አለበት።
- 6) ኬሚካል ወይም አደገኛ ቆሻሻ ብክለት በማያደርስበት ደረጃ ከታከመ በኋላ እንዲሁም የሚመለከተው አካል የሚሰጠውን የአሠራር መመሪያ በመከተል መወገድ አለበት።
- 7) ለዘመናዊ መዝናኛ እና አሳ ማጥመጃ ስራ ላይ የሚውሉ ጆልባዎች ጋዝ እና የጋዝ ቆሻሻን ወደ ውሃ በማያረሱበት ሁኔታ የትራንስፖርት አገልግሎት እንዲሰጡ መደረግ አለበት። ዝርዝሩ በሚወጣው ደንብ የሚወሰን ይሆናል።

22. የተዳፋት ውሃ አስተዳደር ሁኔታ

- 1) ቢሮው ለውሃ ሃብት አስተዳደር ያመች ዘንድ፣ የጎርፍ ፍላጎት አቅጣጫ እና የውሃ እንጥብጣቢ ላይ በመመስረት የውሃን ክፍል በስም በመለየት በጥንቃቄ እንዲመራ ማድረግ አለበት።
- 2) ቢሮው የተዳፋት ውሃ አከባቢ ማህበረሰብን እና ተጠቃሚ ማህበራትን በማሳተፍ፣ ተዳፋት ውሃ ስለሚከናወንበት፣ ስለ ክብካቤው፣ ስለሚለማበት እና ተግባራዊ የሚደረግበትን አሰራር በማወቅ ማስፈጸም አለበት።

- 4) The Bureau shall in collaboration with the relevant body, establish water quality inspection institutions at various places to collect and test water samples, inform the public about the findings of the tests in various directions and point out the corrective action to be taken.
- 5) Standards of factory waste, garage or urban wastes that may be disposed of within the boundaries of the water body or in water springs, wells, lakes or rivers shall be identified and contained.
- 6) Hazardous chemicals or wastes shall be disposed of after treatment to a non-polluting level and in accordance with the operating instructions given by the relevant body.
- 7) Modern recreational and fishing boats shall provide transport services in a manner that does not discharge gas and gas waste into the water. Its particulars shall be determined by the Regulation to be issued.

22. Way of Watershed Management

- 1) In order to facilitate for water resource management, the Bureau shall having identified water bodies by name based on the direction of flood flow and water drop cause it to be carefully managed.
- 2) Having involved the local community and user associations of the watershed, the Bureau shall draw up and implement the practices for its conduct, conservation, development and its implementation.

3) Hojimaanni golba bishaanii bulchuuf diriirfamu kamiyyuu yaa-da ummataafi sirna qoodiinsa bishaan golbichaa of keessatti kan hammate ta'uu qaba.

23. Lafa Caffaa'aa

- 1) Haala addaatiin Mootummaan Naannichaa kan murteesse yoo ta'e malee, lafa caffaa'aa irratti hayyama ittifayyadama qabeenya bishaanii kennuun hin danda'amu.
- 2) Hayyamni bu'uura Keewwata kana Keewwata Xiqqaa Itiin kennamu kamiyyuu lafa caffaa'aa irratti miidhaa kan hin dhaqqabsiifne yoo ta'eefi ulaagaa seerota Bulchiinsaafi Ittifayyadama Laffaa rogummaa qaban yoo guute qofadha.

24. Naannawa Eegamaa

- 1) Biirichi qorannoo irratti hundaa'uun qaama bishaanii, golba bishaanii, kutaa yookiin gar-tokkee golba bishaanii eegumsa addaa argachuu qaba jechuun naannawa bishaanii adda bahe eegumsa addaa akka argatu taasisuu ni danda'a.
- 2) Bu'uura Keewwata kana Keewwata Xiqqaa Itiin bakki qabeenya bishaanii naannawa eegamaa jedhamee adda bahe haroo, laga, bishaan lafa jalaa yookiin burqituu bishaanii, naannawa qabeenya bishaanii ta'uu ni danda'a.
- 3) Biirichi bu'uura Keewwata kana Keewwata Xiqqaa Itiin naannawa eegamaa jedhamuun bakka adda bahe mala sabqunnamtii adda addaa fayyadamuun ummata beeksisuu qaba.
- 4) Biirichi qaama dhimmi ilaalu waliin ta'uun kunuunsa, eegumsa, bulchiinsa yookiin dhorka addaa naannawa eegamaatti taasifamuu qaban adda ni baasa; eegumsi itti fufiinsaana akka taasifamuu ni hojjeta.

3) ተዳፋት ውሃን ለማስተዳደር የሚዘረጋው ማንኛውም አሰራር የህዝብ አስተያየት እና የተዳፋቱን የውሃ ክፍፍል ስርዓትን ያካተተ መሆን አለበት።

23. ረግረጋማ መሬት

- 1) የክልሉ መንግስት በልዩ ሁኔታ ካልወሰነ በስተቀር ረግረጋማ መሬት ላይ የውሃ ሃብት አጠቃቀም ፈቃድ መስጠት አይቻልም።
- 2) በዚህ አንቀጽ ንዑስ አንቀጽ 1 መሰረት የሚሰጥ ማንኛውም ፈቃድ ረግረጋማ መሬት ላይ ጉዳት የማያደርስ ከሆነ እና አግባብነት ያላቸው የመሬት አስተዳደር እና አጠቃቀም ህጎች መስፈርትን ካሟላብቻ ነው።

24. ጥብቅ አካባቢ

- 1) ቢሮው በምርምር ላይ በመመስረት የውሃ አካላት፣ ተዳፋት ውሃ፣ የተዳፋት ውሃ ክፍል ወይም ከፊል ልዩ ጥበቃ ሊያገኝ ይገባል በማለት የተለየ የውሃ አካባቢ ልዩ ጥበቃ እንዲያገኝ ሊያደርግ ይችላል።
- 2) በዚህ አንቀጽ ንዑስ አንቀጽ 1 መሰረት ጥብቅ የውሃ ሃብት አካባቢ ተብሎ የተለየ ሀይቅ፣ ወንዝ፣ የክርስ ምድር ውሃ ወይም የውሃ ምንጭ እና የውሃ ሃብት አካባቢ ሊሆን ይችላል።
- 3) ቢሮው በዚህ አንቀጽ ንዑስ አንቀጽ 1 መሰረት ጥብቅ አካባቢ በመባል የተለየውን ቦታ የተለያየ የመገናኛ ዘዴ በመጠቀም ለህዝብ ማሳወቅ አለበት።
- 4) ቢሮው ከሚመለከተው አካል ጋር በመሆን በጥብቅ አካባቢ ሊደረግ የሚገባውን እንክብካቤ፣ ጥበቃ፣ አስተዳደር ወይም ልዩ አገዳ ይለያል፤ በተከታታይነት ጥበቃ እንዲደረግ ይሰራል።

3) Any practice put in place to manage watershed shall include public opinion and division system of water in the watershed.

23. Wetland

- 1) It is prohibited to grant a water resource use license on wetlands unless the Regional Government makes a special decision.
- 2) Any license granted pursuant to Sub article 1 of this Article shall be granted only if it does not harm wetland and complies with relevant Land Administration and Use Laws.

24. Protected Area

- 1) Based on Research, the Bureau may grant special protection to a particular water area with a view that a water body, watershed, a part of watershed or its section deserve special protection.
- 2) Pursuant to Sub Article 1 of this Article, a water resource area designated as a protected area may be a lake, river, underground water, water Source and water resource area.
- 3) The Bureau shall inform the public using different means of communication of the area designated as protected area pursuant to Sub Article 1 of this Article.
- 4) The Bureau, together with the relevant body, identifies the conservation, protection, management or special restrictions that shall be carried out in a protected area, and ensures that protection is carried out consistently.

5) Adeemsa naannawa eegamaa adda baasuufi sirna eegumsa isaa diriirsuu keessatti hawaasni naannoofi qooda fudhattoonni hirmaannaa akka qabaatan taas-ifamuu qaba.

Kutaa Afur
Qaamolee Bulchiinsa Qabeenya Bishaanii

25. Aangoofi Hojii Biiroo

Aangoofi hojiin seerota birootiin kennameef akkuma eegametti ta'ee, Biirichi aangoofi hojii armaan gadii ni qabaata:

- 1) Hojiirra oolmaa Labsii kanaa ol'aantummaan ni hordofa; ni raawwachiisa; ni raawwata;
- 2) Barbaachisummaa daangeffamaafi babal'ina naannawa eegamaa, haroo, boolla bishaanii, burqituu bishaanii, qarqara yaatuu bishaaniifi lagaa qorannoo irratti hunda'ee adda ni baasa;
- 3) Naannawa eegamaa keessatti gochoota dhorkaman adda ni baasa; hawaasa ni beeksisa; qaamolee dhimmi ilaallatu waliin qindoomuun eegumsi akka taasifamu ni hojjeta;
- 4) Bakka barbaachisaa ta'ee argametti faayidaafi fayyadamtoota bishaanii adda addaa gidduutti qoodiinsa bishaanii ni raawwata; bu'uura qoodiinsa taasifameen ni raawwata; ni to'ata;
- 5) Nama gataa qaama bishaaniitti gadi lakkisu irraa kaffaltii to'annoo qulqullina bishaanii walitti ni qaba;
- 6) Qaamolee dhimmi ilaallatu waliin ta'uun harowwan nam-tolchee faayidaa adda addaatiif ooluu danda'an qorannoo irratti hunda'ee adda ni baasa;
- 7) Qajeelfama haala ittifayyadama bishaanii ni qopheessa; hojiirra oolmaa isaa ni to'ata;
- 8) Kaffaltii hayyamaafi tajaajila ittifayyadama bishaanii ni sassaaba;

5) ጥብቅ አካባቢ የመለየት ሂደት እና የጥበቃ ስርዓቱን በመዘርጋት ውስጥ የአካባቢውን ማህበረሰብ እና ባለ ድርሻ አካላት ተሳትፎ እንዲኖራቸው መደረግ አለበት።

ክፍል አራት

የወሃ ሃብት አስተዳደር አካላት

25. የቢሮው ስልጣን እና ተግባር

በሌሎች ህጎች የተሰጠው ስልጣን እና ተግባር እንደተጠበቀ ሆኖ፣ ቢሮው የሚከተሉት ስልጣን እና ተግባር ይኖረዋል፡

- 1) የቢህን አዋጅ ተፈጻሚነት በበላይነት ይከታተላል፣ ያስፈጽማል፣ ይፈጽማል፣
- 2) የጥብቅ አካባቢ፣ ሀይቅ፣ የወሃ ጉድጓድ፣ የወሃ ምንጭ፣ የውራጅ ወንዝ ዳርቻ እና ወንዝ አካለል አስፈላጊነት እና ማስፋፊያ በምርምር ላይ በመመስረት ይለያል፣
- 3) በጥብቅ አካባቢ ውስጥ የተከለከሉ ተግባራትን ይለያል፣ ማህበረሰቡን ያሳወቃል፣ ከሚመለከታቸው አካላት ጋር በመተባበር ጥበቃ እንዲደረግ ያደርጋል፣
- 4) አስፈላጊ ሆኖ በተገኘበት ቦታ በተለያዩ የወሃ ጥቅም እና ተጠቃሚዎች መካከል የወሃ ክፍፍል ይፈጽማል፣ በተፈጻመው ክፍፍል መሰረት ይፈጽማል፣ ይቆጣጠራል፣
- 5) በወሃ አካላት ላይ ቆሻሻ ከሚለቅ ሰው የወሃ ንጽህና ቁጥጥር ክፍያ ይሰበስባል፣
- 6) ከሚመለከታቸው አካላት ጋር በመሆን ለተለያዩ ጥቅም ሊውሉ የሚችሉ ሰው ሰራሽ ሀይቆችን በምርምር ላይ በመመስረት ይለያል፣
- 7) የወሃ አጠቃቀም መመሪያ ያዘጋጃል፣ አፈጻጸሙንም ይቆጣጠራል፣
- 8) የወሃ ፈቃድ እና የወሃ አጠቃቀም አገልግሎት ክፍያ ይሰበስባል፣

5) The local community and stakeholders shall be involved in the process of identifying the protected area and establishing the system of protection.

Part Four
Water Resource Management Bodies

25. Powers and Functions of the Bureau

Without prejudice to the powers and functions conferred upon it by other laws, the Bureau shall have the following powers and functions:

- 1) Dominantly follow up the implementation of this Proclamation; cause to be implemented and implement it by itself;
- 2) Identifies based on research the significance of demarcation and expansion of protected area, lake, water well, water source, bank of a tributary river and river bank;
- 3) Identifies prohibited activities in the protected area, informs the public, and ensures protection in collaboration with the concerned bodies;
- 4) Where it is found necessary, divides water among different water use and users; executes and supervises according to the distribution;
- 5) Collects water sanitation control fee from the person who discharges waste onto the water body;
- 6) Together with the concerned bodies and based on research identifies man made lakes that may be used for different uses;
- 7) Prepares Directive for water use; supervises its implementation;
- 8) Collects license payment and water usage service charges;

- 9) Qabeenyi bishaanii miidhaa nam-tolcheefi uumamaa irraa eegamee faayidaa ittifufiinsa qabu kennuu akka danda’u hojiiwwan taasisan kamiyyuu ni hojjeta; qabeenyi bishaanii gataa miidhaa dhaqqqabsiisu irraa akka eegamu ni hojjeta;
- 10) Qo’annoofi saxaxa eegumsa biyyoofi bishaanii bu’uuraaalee misooma bishaanii waliin walqabatatu ni gaggeessa;
- 11) Hojiiwwan hayyama osoo hin barbaachisin qabeenya bishaanii irratti hojjetaman ni hordofa; sirreeffama barbaachisu akka taasifamu ni taasisa; ni dhorka;
- 12) Qaamolee gataa dhangala’aa bu’uura istaandaardii qophaa’een yaaluun gara lagaa, haroo, naannawa eegamaa yookiin golba bishaanii keessatti gadi lakkisuu danda’aniif hayyama ni kenna; bu’uura hayyama kennameen raawatamaa jiraachuu isaa ni hordofa; tarkaanfii sirreeffamaafi bulchiinsaa ni fudhata; akka fudhatamu ni taasisa;
- 13) Sirna bulchiinsa odeeffannoo dhimma qabeenya bishaanii ni diriirsa; ragaalee qaama bishaanii, qulqullina bishaanii fi tamsa’ina bishaanii waliin walqabatan walitti ni qaba; ni xiinxala; ni maxxansa; ni raabsa.

26. Bulchiinsa Ragaa Qabeenya Bishaanii
 Sirni bulchiinsa ragaa qabeenya bishaanii fi to’annaan isaa haala ammayyaa’aa ta’een diriiruu qaba. Raawwiin isaa Dambii baahuun kan murtaa’u ta’a.

27. To’ataa Qabeenya Bishaanii

- 1) Biirichi to’ataa qabeenya bishaanii ramaduun hojiiwwan ittifayyadamaafi misooma bishaanii to’achuufi sakatta’uu ni danda’a.

- 9) የወሃ ሃብት ከሰው ስራዥ እና ከተራፊፕሮ አደጋ ተጠብቆ ተጣይነት ያለው ጥቅም መስጠት እንዲችል የሚያደርጉ ማንኛውንም ተግባራት ይሰራል፤ የወሃ ሃብት ጉዳት ከሚያስከትል ቆሻሻ እንዲጠበቅ ይሰራል፤
- 10) ከወሃ መሰረተ ልማቶች ጋር የሚያያዝ የአረር እና ወሃ ጥበቃ ምርምር እና ቅየሳ ያካሂዳል፤
- 11) ፈቃድ ሳያስፈልግ የወሃ ሃብት ላይ የሚሰሩ ስራዎችን ይከታተላል፤ አስፈላጊ ማሻሻያ እንዲደረግ ያደርጋል፤ ያግዳል፤
- 12) የፍላጎት ቆሻሻን በተዘጋጀው ስታንዳርድ መሰረት በማክም ወደ ወንዝ፣ ሀይት፣ ጥብቅ አካባቢ ወይም ተዳፋት ወሃ ወስጥ መልቀቅ ለሚችሉ አካላት ፈቃድ ይሰጣል፤ በተሰጠው ፈቃድ መሰረት እየተፈጸመ መሆኑን ይከታተላል፤ የፅርምት እና አስተዳደራዊ አርምጃ ይወስዳል፤ እንዲወሰድ ያደርጋል፤
- 13) የወሃ ሃብት ጉዳይ የመረጃ አስተዳደር ስርዓት ይዘረጋል፤ የወሃ አካል፣ የወሃ ንጽህና እና ከውሃ ስርጭት ጋር የሚያያዙ ማስረጃዎችን ይሰበስባል፤ ይመረምራል፤ ያሳትማል፤ ያሰራጫል።

26. የወሃ ሃብት መረጃ አስተዳደር
 የወሃ ሃብት መረጃ አስተዳደር ስርዓት እና ቁጥጥር ዘመናዊ በሆነ መልኩ መዘርጋት አለበት። አፈጻጸሙ በሚወጣው ደንብ የሚወሰን ይሆናል።

27. የወሃ ሃብት ተቆጣጣሪ

- 1) ቢሮው የወሃ ሃብት ተቆጣጣሪ በመመደብ የወሃ አጠቃቀም እና ልማት ስራዎች መቆጣጠር እና መፈተሽ ይችላል።

- 9) Performs any activities to ensure that water resource shall be protected from man-made and natural hazards and provide sustainable benefits; works to protect water resources from harmful waste;
- 10) Conducts soil and water conservation research and survey related to water infrastructures;
- 11) Monitors activities that take place on water resource without a license; makes necessary improvements and restrictions;
- 12) Issues license to organs that may treat sewage waste according to the set standards and release/dischage it into a river, lake, protected area or watershed; monitors whether it is being undertaken according to the license granted; takes corrective and administrative measure; causes it to be taken;
- 13) Establishes information management system for water resource; collects, investigates, publishes and distributes evidences related to water bodies, water sanitation and water distribution;

26. Water Resource Data Management
 The system and control of water resource data management shall be established in a modern manner. Its implementation shall be determined by the Regulation to be issued.

27. Water Resource Controller

- 1) The Bureau may control and inspect water use and infrastructural activities by appointing a water resource supervisor.

- 2) To'ataan qabeenya bishaanii Qajeelfama Biiricha irraa kennamu bu'uura godhachuun tumaalee Labsii kana darbuun dhimmoota raawwataman ni to'ata.
- 3) To'ataan hojiirra oolmaa Labsii, Dambiiifi Qajeelfama hojii qabeenya bishaaniifi dirqamoota kanaan walqabatanii jiran ni hordofa.
- 4) To'ataan qabeenya bishaanii tooftaalee armaan gadiitiin to'annoofi sakatta'iinsa taasisuu ni danda'a:
 - (a) Sochii hojii gaggeeffamu kamiyyuu daawwachuufi to'achuu;
 - (b) Galmeeffi kuusaa ragaa ittifayyadama bishaanii qorachuu;
 - (c) Meeshaaleefi dhiyeessii bakka hojii jiru qorachuu;
 - (d) Lakkooftuu bishaanii to'achuu; yookiin
 - (e) Saamuda bishaanii fudhachuu, sakatta'uu, qorachuu, tarreessuufi gosa isaatiin adda baasuu.
- 5) Namni hojii ijaarsa yookiin oomisha bishaanii irratti bobba'e kamiyyuu to'ataa bishaanii Biirichaan ramadame hojii to'annoo qabeenyaa akka gaggeessu hayyamamaa ta'uu qaba.

28. Dirqama To'ataa Qabeenya Bishaanii

To'ataan qabeenya bishanii dirqama armaan gadii ni qabaata:

- 1) Bu'uura Labsii kanaatiin qorannoo akka gaggeessu yammuu ajajamu xalayaa Biirichaan kennameef hojii gaggeessaa yookiin hojjetaa abbaa hayyamaatiif agarsiisuu;
- 2) Hojii isaa ittigaafatamummaa ol'anaadhaan loogii malee raawwachu;
- 3) Waraqaa eenyummaafi mallattoo to'annoo qabeenya bishaanii Biirichaan kennameef qabachuufi yeroo gaafatamu qaama dhimmi ilaaluuf agarsiisuu;

- 2) የወ.ሃ ሃብት ተቆጣጣሪ ከቢሮው የሚሰጠውን መመሪያ መሰረት በማድረግ የቢህን አዋጅ ድንጋጌዎች በመተላለፍ የሚፈጸሙ ጉዳዮችን ይቆጣጠራል።
- 3) ተቆጣጣሪው የወ.ሃ ሃብት ስራ አዋጅ፣ ደንብ እና መመሪያን አፈጻጸም እና ከቢህ ጋር ተያይዘው ያሉትን ግዴታዎች ይከታተላል።
- 4) የወ.ሃ ሃብት ተቆጣጣሪ በሚከተሉት ዘዴዎች ቁጥጥር እና ፍተሻ ማድረግ ይችላል፦
 - (ሀ) የሚካሄደውን ማንኛውም የስራ እንቅስቃሴ መጎብኘት እና መቆጣጠር፤
 - (ለ) የወ.ሃ አጠቃቀም መዝገብ እና የማስረጃ ማህደር መመርመር፤
 - (ሐ) በስራ ቦታ የሚገኝ ንብረት እና አቅርቦት መመርመር፤
 - (መ) የወ.ሃ ቆጣሪ መቆጣጠር፤ ወይም
 - (ሠ) የወ.ሃ ናሙና መውሰድ፣ መፈተሽ፣ መመርመር፣ መዘርዘር እና በአይነቱ መለየት።
- 5) የወ.ሃ ስራ ግንባታ ወይም ምርት ላይ የተሰማራ ማንኛውም ሰው በቢሮው የተመደበው የወ.ሃ ተቆጣጣሪ የሃብት ቁጥጥር እንዲያካሂድ ፍታደኛ መሆን አለበት።

28. የወ.ሃ ሃብት ተቆጣጣሪ ግዴታ

የወ.ሃ ሃብት ተቆጣጣሪ የሚከተሉት ግዴታዎች ይኖሩታል፡

- 1) በቢህ አዋጅ መሰረት ምርምር እንዲያካሂድ ሲታዘዝ በቢሮው የተሰጠውን ደብዳቤ ለስራ አስኪያጅ ወይም ለባለሥራዊ ሰራተኛ ማሳየት፤
- 2) ስራውን በከፍተኛ ተጠያቂነት ያለ አድልዎ መፈጸም፤
- 3) በቢሮው የተሰጠውን የወ.ሃ ሃብት ቁጥጥር መታወቂያ ወረቀት እና ምልክት መያዝ እና በሚጠየቅበት ጊዜ ለሚመለከተው አካል ማሳየት፤

- 2) The Water Resources Supervisor monitors cases of violation of the provisions of this Proclamation based on the instruction given by the Bureau.
- 3) The supervisor monitors the implementation of the water resource work Proclamation, Regulation and Directive, and the duties related to it.
- 4) The Water Resource Supervisor may conduct monitoring and inspection based the following methods:
 - (a) Visits and monitors any work activities being carried out;
 - (b) Inspection of water usage record and evidential catalogue;
 - (c) Inspection of property and supplies available at the workplace;
 - (d) Water meter control; or
 - (e) Taking water samples, inspecting, testing, cataloging and classifying.
- 5) Any person engaged in the construction and production of water work shall be willing to allow the water inspector assigned by the Bureau to conduct resource inspection.

28. Obligation of the Water Resource Supervisor

The Water Resource Supervisor shall have the following responsibility:

- 1) To show the letter issued by the Bureau to the manager or employee of the licensee whenever instructed to conduct inspection pursuant to this Proclamation;
- 2) To carry out his duties with greater responsibility and impartiality;
- 3) To hold Water Resource Control Identification Card and symbol given by the Bureau and show it to the concerned body whenever so requested;

- 4) Bakka hojii dhaabbata kamiyyuu yeroo seenu abbaa hayyamaa yookiin hojii gaggeessaa dhaabbatichaa yookiin bakka bu'aa isaa beeksisuu; fi
- 5) Ittifayyadamni bishaanii seeraan alaa jiraachuu yoo hubate battalumatti Biiricha beeksisuu.

Kutaa Shan

Kaffaltii Tajaajilaafi Bishaanii

29. Kaffaltii Hayyamaa

- 1) Namni tajaajila armaan gadii argachuu barbaadu kamiyyuu kaffaltii ni raawwata:
 - (a) Hayyama ittifayyadama bishaanii argachuuf, fooyyessuuf yookiin haaromsuuf;
 - (b) Hayyama hojii ijaarsa bishaanii yookiin gorsaa argachuuf, fooyyessuuf yookiin haaromsuuf;
 - (c) Hayyama gataa yaalame bishaanitti gatuu yookiin dhangalaasuu argachuuf, fooyyessuuf yookiin haaromsuuf;
 - (d) Hayyama bishaanii qaama sadaf faatti dabarsuuf; yookiin
 - (e) Ragaa gahumsa ogummaa argachuuf yookiin haaromsuuf.
- 2) Biirichi ittifayyadama bishaanii yookiin hojii ijaarsa bishaanii hawaasaaf faayidaa ol'aanaa qabu irratti hayyama kennamu kaffaltii tajaajilaa irraa bilisa gochuu ni danda'a.
- 3) Raawwiin Keewwata kanaa Dambii bahuun kan murtaa'u ta'a.

30. Kaffaltii Ittifayyadama Bishaanii

- 1) Ittifayyadama bishaanii hayyama kamiyyuu irratti abbaan hayyamaa kaffaltii bishaanii ni kaffala.
- 2) Ittifayyadamni bishaanii yookiin hojiin ijaarsa bishaanii hawaasaaf faayidaa ol'aanaa qabu kaffaltii tajaajilaa irraa bilisa ta'uu ni danda'a.

- 4) የማንኛውም ድርጅት የሥራ ቦታ ሲገባ ባለፈቃድ ወይም የድርጅቱን ስራ አስኪያጅ ወይም አንደራሴውን ማሳወቅ፣ እና
- 5) ህገ ወጥ የወ.ሃ አጠቃቀም መኖሩን ከተገነዘበ ወዲያውኑ ቢሮውን ማሳወቅ።

ክፍል አምስት

የወ.ሃ እና የአገልግሎት ክፍያ

29. የፈቃድ ክፍያ

- 1) የሚከተሉትን አገልግሎቶች ማግኘት የሚፈልግ ማንኛውም ሰው ክፍያ ይፈጽማል፦
 - (ሀ) የወ.ሃ አጠቃቀም ፈቃድ ለማግኘት፣ ለማሻሻል ወይም ለማሳደስ፣
 - (ለ) የወ.ሃ ስራ ግንባታ ወይም የማማከር ፈቃድ ለማግኘት፣ ለማሻሻል ወይም ለማሳደስ፣
 - (ሐ) የታከመ ቆሻሻ ወደ ወ.ሃ የመድፋት ወይም የመልቀቅ ፈቃድ ለማግኘት፣ ለማሻሻል ወይም ለማሳደስ፣
 - (መ) የወ.ሃ ፈቃድ ለሰጠተኛ ወገን ለማስተላለፍ ወይም፣
 - (ሠ) የሙያ ብቃት ማረጋገጫ ማስረጃ ለማግኘት ወይም ለማሳደስ።
- 2) ቢሮው ክፍተኛ ሕዝባዊ ጠቀሜታ ያላቸውን የወ.ሃ አጠቃቀም ወይም የወ.ሃ ስራ ግንባታ ላይ የሚሰጠውን ፈቃድ ከአገልግሎት ክፍያ ነጻ እንዲሆኑ ማድረግ ይችላል።
- 3) የዚህ አንቀጽ ተፈጻሚነት በሚወጣው ደንብ የሚወሰን ይሆናል።

30. የወ.ሃ አገልግሎት ክፍያ

- 1) በማንኛውም የተፈቀደ የወ.ሃ ግልጋሎት ላይ ባለፈቃድ የወ.ሃ ግልጋሎት ክፍያ ይከፍላል።
- 2) ክፍተኛ ሕዝባዊ ጠቀሜታ ያለው የወ.ሃ ግልጋሎት ወይም የወ.ሃ ስራ ግንባታ ከግልጋሎት ክፍያ ነጻ ሊሆን ይችላል።

- 4) To inform the Licensee or the organization's manager or his representative whenever entering any organization's work premise; and
- 5) To report to the Bureau immediately if he is aware of illegal water usage.

Part Five

License Fee and Water Use Charge

29. License Fee

- 1) Any person who needs to access the following services shall pay:
 - (a) To obtain, amend or renew a water use license;
 - (b) To obtain, amend or renew a water work construction or consultancy license;
 - (c) To obtain, amend or renew a license to discharge or release treated waste into water;
 - (d) To transfer water license to third party or;
 - (e) To obtain or renew evidence proving professional qualification.
- 2) The Bureau may make the license issued for the use of water or construction of water work that are of high public significance free from service charge.
- 3) The implementation of this Article is determined by the Regulation to be issued.

30. Water Use Charge

- 1) A licensee shall pay a water use charge on any licensed water use.
- 2) Water use or construction of water work of high public significance may be exempted from water use charge.

- 3) Kaffaltiin tajaajila bishaanii bulchiinsa Naannichaan ala jiraniif kennamu kamiyyuu kan murtaa’u bu’uura waliigaltee Naannichi qaama tajaajila bishaanii barbaadu waliin taasisuun ta’a.
- 4) Raawwiin Keewwata kanaa Dambii bahuun kan murtaa’u ta’a.

**Kutaa Jaha
Tumaalee Adda Addaa**

- 31. Gochoota Dhorkaman**
Bulchiinsaafi ittifayyadama qabeenya bishaanii ilaalchisee namni kamiyyuu gochaalee armaan gadii raawwachuun dhorkaa dha:
- 1) Hojii bulchiinsaafi ittifayyadama qabeenya bishaanii gufachiisuun;
 - 2) Qulqullina yookiin hanga bishaanii irratti miidhaa dh-aqqabsiisuun;
 - 3) Hayyama qaama aangoo qabuun alatti kallattii yaa’iinsa uumama bishaanii jijjiiruun;
 - 4) Dhimmoota akkaataa Labsii kana keessatti tumameen hayyama qabaachuun barbaachisu ilaalchisee hayyama osoo hin qabaatiin bishaanitti fayyadamuu, gurguruu yookiin hojii ijaarsa bishaanii raawwachuun;
 - 5) Hayyama dhorkame yookiin haqametti fayyadamuun;
 - 6) Gataa yaalamuun qaama bishaaniitti akka gatamu hayyameen alatti gataa kamiyyuu bishaanitti yookiin naannawa madda bishaanii, harootti, boolla bishaanii yookiin qarqara lagaa yookiin harootti gadi lakkisuun;
 - 7) Hanga hayyamameen ala laga jallisuun yookiin bishaan harkisuun yookiin boolla qotuun bishaan baasuun ittifayyadamuu yookiin qaamni biraan akka ittifayyadamu taasisuun;

- 3) ከክልሉ አስተዳደር ውጪ ለሚገኙ አካላት የሚሰጠው ማንኛውም የውሃ ግልጋሎት ዋጋ የሚወሰነው ክልሉ የውሃ ግልጋሎት ከሚፈልገው አካል ጋር በሚያደርገው ስምምነት መሰረት ይሆናል።
- 4) የዚህ አንቀጽ ተፈጻሚነት በሚወጣው ደንብ የሚወሰን ይሆናል።

**ክፍል ስድስት
ልዩ ልዩ ድንጋጌዎች**

- 31. የተከለከሉ ተግባራት**
ማንኛውም ሰው የውሃ ሃብት አስተዳደር እና አጠቃቀምን በተመለከተ የሚከተሉትን ተግባራት መፈጸም የተከለከለ ነው፡
- 1) የውሃ ሃብት አስተዳደር እና አጠቃቀምን ማደናቀፍ፤
 - 2) በውሃ ገጽሀና እና መጠን ላይ ጉዳት ማድረስ፤
 - 3) ስልጣን ካለው አካል ፈቃድ ውጪ የውሃን የተፈጥሮ ፍሰት አቅጣጫ መቀየር፤
 - 4) በዚህ አዋጅ ውስጥ በተደነገገው መሰረት የፈቃድ መጥፋት የሚጠይቁ ጉዳዮችን በተመለከተ ያለፈቃድ በውሃ መጠቀም፤ መሻጥ ወይም የውሃ ስራ ግንባታ መፈጸም፤
 - 5) በታገደ ወይም በተሰረዘ ፈቃድ መጠቀም፤
 - 6) ታክሞ ወደ ውሃ አካል እንዲጣል ከተፈቀደው ቆሻሻ ውጪ ማንኛውንም ቆሻሻ ወደ ውሃ ወይም የውሃ ምንጭ አካባቢ፣ ሃይት፣ የውሃ ጉድጓድ ወይም ወንዝ ወይም ሃይት ዳርቻ መልቀቅ፤
 - 7) ከተፈቀደው መጠን በላይ የወንዝ አቅጣጫ በመቀየር ወይም ውሃ በመሰብሰብ ወይም ጉድጓድ በመቆረቀር ውሃ አውጥቶ መጠቀም ወይም ሌላ አካል እንዲጠቀምበት ማድረግ፤

- 3) The water use charge provided to those outside the administration of the Region shall be determined by the agreement that the region makes with the organ that needs water use service.
- 4) The implementation of this Article shall be determined by the Regulation to be issued.

**Part Six
Miscellaneous Provisions**

- 31. Prohibited Activities**
Regarding the management and use of water resource it is prohibited for any person to perform the following activities:
- 1) Obstructing the management and use of water resource;
 - 2) Damaging the quality or quantity of water;
 - 3) Diverting the natural flow of water without the permission of authoritative body;
 - 4) Unauthorized use of water, sale or construction of water work in cases that require a license pursuant to the provisions of this Proclamation.
 - 5) Using suspended or revoked license;
 - 6) Discharging any waste to water or water source area, lake, water well or river bank, except for the treated waste and allowed to discharge into the water body;
 - 7) Diverting or drawing water from a river or digging a well to draw water for use or causing it to be used by another person beyond the permitted limit;

- 8) Biqiltoota bishaan baay'inaan fayyadaman, hidda lafa keessatti gadi fageeffachuun bishaan harkisan yookiin bishaan bal'inaan hurkisiisan qaama aangoo qabuun dhorkaman naannawa burqituu yookiin lafa caffaa'aa yookiin qarqara yaatuu bishaanii irratti dhaabuu yookiin biqiltoota madda yookiin burqaa bishaanii yookiin qarqara lagaa yookiin harroo irraa mancaasuun;
- 9) Sadarkaa walirraa fageenyaa boolla bishaanii seeraan murtaa'e darbuun bishaan boollaa baasuun;
- 10) Qorannoon osoo adda hinsin yookiin hanga barbaadamu olitti bishaan maddisiisuun akka qisaasa'u taasisuun;
- 11) Hojiiwwan qulqullina konkolaataa yookiin qaama konkolaataa yookiin maashinoota yookiin gochaalee walfakaataa kan biroo laga, haroo, qarqara lagaa yookiin harootti raawwachuun;
- 12) Geejjiba bishaaniitiif boba'aa fayyadamuun boba'aa, zayitii yookiin dhangala'aa bishaan faalu kan biroo gara bishaanitti dhangalaasuun; yookiin
- 13) Hayyama ittifayyadama qabeenya bishaanii ragaa sobaa fayyadamuun, dogogorsisuun argachuu yookiin haaromsuun.
- 14) Qaamni aangoo qabu yookiin hojjetaan Biirichaa kamiyyuu gochoota faallaa Labsii kanaa ta'an akka rawwatamu hayyamuu, deeggaruu yookiin kakaasuun.

32. Tarkaanfii Bulchiinsaa

- 1) Biirichi nama qabeenya bishaanii haala tumaalee Labsii kanaatiin walfaalleessuun ittifayyadame kamiyyuu irratti akkaataa dhimmichaafi miidhaa dhaqqabsiise bu'uureeffachuun tarkaanfii bulchiinsaa armaan gadii fudhachuu ni danda'a:

- 8) ውሃን በብዛት የሚጠቀሙ፣ ሥርዓቱ ወደ መሬት ጠልቀው ውሃን የሚስቡ ወይም ውሃን በብዛት የሚያተኑና ስልጣን ባለው አካል የተከለከሉ ተክሎችን በምንጭ አካባቢ ወይም በረግጋማ መሬት ወይም በገባር ወንዝ ዳርቻ ላይ መትከል ወይም ከውሃ ምንጭ ወይም ወንዝ ዳርቻ ወይም ከሃይት ላይ ተክሎችን ማወደም፤
- 9) በሀጋዊ መንገድ ከተወሰነው የውሃ ጉድጓድ የርቀት ደረጃ በመተላለፍ የጉድጓድ ውሃ ማውጣት፤
- 10) በምርምር ሳይለይ ወይም ከሚፈለገው መጠን በላይ ውሃ በማመንጨት ብክነትን መፍጠር፤
- 11) በወንዝ፣ በሐይት ወይም በወንዝ ወይም በሃይት ዳርቻ ላይ የተሽከርካሪ ወይም የተሽከርካሪ አካል ወይም የማሽንሪዎች የጽዳት ሥራዎችን ወይም ሌሎች ተመሳሳይ ተግባራት ማከናወን፤
- 12) ለውሃ ትራንስፖርት ነዳጅ በመጠቀም ነዳጅ፣ ዘይት ወይም ሌላ ውሃን የሚበክል ፈላሽ ወደ ውሃ መልቀቅ፣ ወይም
- 13) የሀሰት ማስረጃን በመጠቀም፣ በማሳሳት የውሃ ሃብት አጠቃቀም ፈቃድ ማግኘት ወይም ማደስ።
- 14) ማንኛውም ስልጣን ያለው አካል ወይም የቢሮው ሰራተኛ የዚህ አዋጅ ተቃራኒ የሆኑ ድርጊቶች እንዲፈጸሙ መፍቀድ፣ መደገፍ ወይም ማነሳሳት።

32. አስተዳደራዊ እርምጃ

- 1) የጉዳዩን ባህሪ እና ያደረሰውን ጉዳት መሰረት በማድረግ የዚህን አዋጅ ድንጋጌ በሚቃረን መልኩ የውሃ ሃብትን የተጠቀመ ማንኛውም ሰው ላይ ቢሮው የሚከተለውን አስተዳደራዊ እርምጃ ሊወስድ ይችላል፦

- 8) Planting plants that use a lot of water, whose roots sink into the ground and absorb water, or that evaporate a lot of water and are prohibited by the authoritative body, in the area of a water source or wet land or on the bank of a tributary river, or destroying plants on the water source or river bank or lake;
- 9) Extracting well water above the legally determined well water distance;
- 10) Creating wastage by generating water without research or in excess of the required amount;
- 11) Carrying out cleaning works or other similar activities on a river, lake, river bank of vehicles or vehicle parts or machineries;
- 12) Discharging fuel, petroleum oil or other water polluting liquids into water while using fuel for water transportation;
- 13) Obtaining or renewing a water resource use license using false evidence or fraudulently;
- 14) Allowing, assisting or inciting the carrying out of activities that are contrary to this Proclamation by any authorized body or employee of the Bureau.

32. Administrative Measure

- 1) Based on the nature of the case and the damage caused, the Bureau may take the following administrative measure against anyone who uses water resource in violation of the provisions of this Proclamation:

- (a) Akeekkachiisa barreeffamaa kennuu;
- (b) Hayyama dhorkuu yookiin haquu; yookiin
- (c) Adabbii maallaqaa.
- 2) Biirichi tarkaanfii bulchiinsaa akkaataa Keewwata kana Keewwata Xiqqaa Itiin fudhatu kamiyyuu nama tarkaanfiin irratti fudhatameefi qaama dhimmi ilaalu kan biroo barreeffamaan beeksisuu qaba.
- 3) Raawwiin Keewwata kanaa Dam-bii bahuun kan murtaa’u ta’a.

33. Hayyama Dhorkuu yookiin Haquu

- 1) Biirichi hayyama ittifayyadama qabeenya bishaanii sababa armaan gadiitiin guutummaa guutuutti yookiin gar-tokkeen dhorkuu ni danda’a:
 - (a) Hanqinni bishaanii uumamuu irraa kan ka’e hayyamicha yeroodhaaf dhorkuun barbaachisaa ta’ee yoo argame;
 - (b) Hayyama kenname keessatti dogoggorri sirraa’uu qabu kan jiru yoo ta’e;
 - (c) Abbaan hayyamaa faallaa hayyama kennameefiin ala kan ittifayyadame yoo ta’e;
 - (d) Haaldureewwan hayyamicha duraafi booda kaa’aman haala faallessuun kan hojjete yoo ta’e;
 - (e) Sababa dagannoo abbaa hayyamichaatiin gochi miidhaa dh-aqqabsiisu kan raawwatame yoo ta’e;
 - (f) Hojii bulchiinsaafi ittifayyadama qabeenya bishaanii kan gufachiise yoo ta’e;
 - (g) Kaffaltii ittifayyadama bishaanii akeekkachiisa kennameef keessatti yeroo ibsametti kan hin kaffalle yoo ta’e;
 - (h) Akkaataa akeekkachiisa kennameetiin dhimmoota sirreeffamuu qaban kan hin sirreessine yoo ta’e;

- (ሀ) የጽሁፍ ማስጠንቀቂያ መስጠት፤
- (ለ) ፈቃድ ማገድ ወይም መሻር፤ ወይም
- (ሐ) የገንዘብ መቀጮ።
- 2) ቢሮው በዚህ አንቀጽ ንዑስ አንቀጽ 1 መሠረት የሚወሰደውን ማንኛውም አስተዳደራዊ እርምጃ፣ እርምጃ ለተወሰደበት ሰውና ሌላ ለሚመለከተው አካል በጽሁፍ ማሳወቅ አለበት።
- 3) የዚህ አንቀጽ ተፈጻሚነት በሚወጣው ደንብ የሚወሰን ይሆናል።

33. ፈቃድን ማገድ ወይም መሰረዝ

- 1) ቢሮው የውሃ ሀብት አጠቃቀም ፈቃድን ሙሉ በሙሉ ወይም በከፊል በሚከተሉት ምክንያቶች ሊያገድ ይችላል:
 - (ሀ) የውሃ እጥረት በመከሰቱ ምክንያት ፈቃዱን ለጊዜው ማገድ አስፈላጊ ሆኖ ሲገኝ፤
 - (ለ) በተሰጠው ፈቃድ ውስጥ መታረም ያለበት ስህተት ካለ፤
 - (ሐ) ባለፈቃዱ ከተሰጠው ፈቃድ በተቃራኒ የተጠቀመበት ከሆነ፤
 - (መ) ባለፈቃዱ ከፈቃዱ በፊት እና በጊላ የተመለከተትን ቅድመ ሁኔታዎች በሚጻረር ሁኔታ የሰራ ከሆነ፤
 - (ሠ) በባለፈቃዱ ቸልተኝነት ምክንያት ጉዳት የሚያደርስ ድርጊት ከተፈጸመ፤
 - (ረ) ባለፈቃዱ የውሃ ሀብት አስተዳደር እና አጠቃቀም ስራን ካሰናከለ፤
 - (ሰ) ባለፈቃዱ በማስጠንቀቂያው በተጠቀሰው ጊዜ ውስጥ የውሃ አጠቃቀም ክፍያን ካልከፈለ፤
 - (ሸ) ባለፈቃዱ በተሰጠው ማስጠንቀቂያ መሠረት የሚስተካከሉ ጉዳዮችን ማረም ካልቻለ፤

- (a) Issuing a written warning;
- (b) Suspending or revoking a license; or
- (c) Fine.
- 2) The Bureau shall notify in writing any administrative measure taken pursuant to Sub Article 1 of this Article to the person against whom the measure was taken and to the other concerned body.
- 3) The implementation of this Article shall be determined by the Regulation to be issued.

33. Suspension or Revocation of License

- 1) The Bureau may suspend the water resource use license in whole or in part for the following reasons:
 - (a) When it is necessary to temporarily suspend the license due to water shortage;
 - (b) If there is an error that needs to be corrected in the license issued;
 - (c) If the licensee used it contrary to the license issued;
 - (d) If the licensee works against the preconditions stated before and after the license;
 - (e) If an act causing damage is done due to the licensee's negligence;
 - (f) If the licensee obstructs water resource management and use works;
 - (g) If the licensee does not pay the water use fee within the time specified in the warning;
 - (h) If the licensee is unable to correct the issues to be corrected according to the warning given;

- (i) Tumaalee Dambiifi Qajeelfama Labsii kana raawwachiisuuf bahhan irra darbuun hayyama kan dhorkisiisu yoo ta'ee; yookiin
- (j) Sababoota biroo abbaa hayyamaatiin fayyaa namaa yookiin naannoo, lubbuu qabeeyyiifi dhabeeyyii irratti miidhaa ni dhaaqqabsiisa jedhamee qorannoon kan mirkanaa'e yoo ta'edha.
- 2) Biirichi hayyama ittifayyadama qabeenya bishaanii sababa armaan gadiitiin haquu ni danda'a:
- (a) Hojii ijaarsa bishaanii bakkaa yookiin kaayyoo hayyamameen ala kan hojjete yoo ta'e;
- (b) Haal-dureewwan hayyamaa yookiin dirqamoota waliigaltee keessatti ibsaman yookiin seeraan tumaman kan cabse yoo ta'e;
- (c) Bu'uura karoora ittifayyadama qabeenya bishaanii Biirichi baasuun bishaanitti kan hin fayyadamne yoo ta'e;
- (d) Hojiiwwan ijaarsa bishaanii hayyama itti fudhate sababa gahaa malee yeroo waliigaltee keessatti ibsame keessatti kan hin eegalle yoo ta'e;
- (e) Tumaalee sakatta'iinsa dhiibbaa naannoofi sadarkaalee qulqullinaa seeraan taa'e kan darbe yoo ta'e;
- (f) Hayyamni ittifayyadama qabeenya bishaanii kan kenname yookiin kan haaromsame ragaa sobaa fayyadamuun yookiin dogoggorsuun kan kenname yoo ta'e;
- (g) Hayyama malee babal'ifannaa ittifayyadamaa yookiin hojii ijaarsa qabeenya bishaanii kan raawwate yoo ta'e;
- (h) Akkaataa Dambiifi Qajeelfama Labsii kana raawwachiisuuf bahuutiin dirqama hayyama haaromsuu kan hin baane yoo ta'e;
- (i) Qajeelfama, murtii yookiin ajaja seera qabeessa Biirichaan kenname raawwachuuf hayyamaa kan hin taane yoo ta'e;

- (ቀ) የዚህን አዋጅ ድንጋጌዎች ለማስፈጸም የወጡ ደንብና መመሪያዎችን መተላለፍ ፈቃዱን የሚያሳግድ ከሆነ፤ ወይም
- (በ) በባለፈቃዱ ሊሎች ምክንያቶች በሰው ጤና ወይም በአካባቢ፣ ህይወት ባላቸው እና ህይወት በሌላቸው ነገሮች ላይ ጉዳት ያደርሳል ተብሎ በምርምር የተረጋገጠ ከሆነ ነው።
- 2) ቢሮው የውሃ ሃብት አጠቃቀም ፈቃድ በሚከተሉት ምክንያቶች ሊሰርዝ ይችላል፡
- (ሀ) የውሃ ሥራ ግንባታን ከተፈቀደው ቦታ ወይም ዓላማ ውጭ ካካሄደ፤
- (ለ) የፈቃድ ቅድመ ሁኔታዎች ወይም በውሉ ውስጥ የተገለጹትን ወይም በሌላ የተደነገጉትን ግዴታዎች ከተላለፈ፤
- (ሐ) ቢሮው በሚያወጣው የውሃ ሃብት አጠቃቀም እቅድ መሰረት በውሃ ካልተጠቀመ፤
- (መ) ፈቃድ የወሰደበትን የውሃ ሥራዎች ግንባታ ያለበቂ ምክንያት በውሉ ውስጥ በተመለከተው ጊዜ ውስጥ ካልጀመረ፤
- (ሠ) የአካባቢ ተፅዕኖ ግምገማ ድንጋጌዎችን እና በሌላ የተደነገጉ የጥራት ደረጃዎችን ከተላለፈ፤
- (ረ) የውሀ ሀብት አጠቃቀም ፈቃድ የተሰጠው ወይም የታደሰው ሀስተኛ ማስረጃ በመጠቀም ወይም በማሳሳት ከሆነ፤
- (ሰ) ያለፈቃድ የውሃ አጠቃቀም እና የውሃ ሃብት ስራ ግንባታ ማስፋፊያ ካካሄደ፤
- (ሸ) ይህንን አዋጅ ለማስፈጸም በሚወጣው ደንብ እና መመሪያ መሰረት ፈቃድ የማሳደስ ግዴታ ያልተወጣ ከሆነ፤
- (ቀ) በቢሮው የሚሰጠውን ህጋዊ መመሪያ፣ ውሳኔ ወይም ትዕዛዝ ለመፈጸም ፍቃደኛ ያልሆነ ከሆነ፤

- (i) If the violation of the Regulation and Directive issued to enforce the provisions of this Proclamation may result in the suspension of the license;
- (j) For any other reasons of the licensee, if it is confirmed by the research that it will cause harm to human health or the environment, living things and non-living things.
- 2) The Bureau may revoke the water resource use license for the following reasons:
- (a) If the licensee carries out the construction of water work beyond the permitted location or purpose;
- (b) If the terms of the license or the obligations specified in the contract or stipulated by law are violated;
- (c) If the licensee does not use water according to the water resource utilization plan issued by the Bureau;
- (d) If the construction of the water work for which the licensee has taken a license does not start within the period mentioned in the contract without sufficient reason;
- (e) If the licensee violated environmental impact assessment provisions and legally stipulated quality standards;
- (f) If the water resource use license was granted or renewed by using false evidence or misrepresentation;
- (g) If the water use and water resource construction work expansion is carried out without a license;
- (h) If the licensee is unable to fulfill the obligation to renew the license pursuant to the Regulation and Directive issued to implement this Proclamation;
- (i) If the licensee is not willing to comply with the legal instruction, judgment or order given by the Bureau;

- (j) Sababoota hayyamni akka dhorkamu taasisan yeroo kenna-meef keessatti kan hin sirreess-ine yoo ta'e; yookiin
- (k) Gochoota hayyama haqsiisuu danda'an biroo kan raawwate yoo ta'e dha.
- 3) Biirichi tarkaanfii dhorkaa yookiin haquu murteessuun dura abbaan hayyamichaa dhim-micha irratti deebii akka kennu carraa kennuufii qaba.
- 4) Biirichi sababa dhorka yooki-in haqamuu hayyamichaa bar-reeffamaan abbaa hayyamaafi qaama dhimmi ilaaluu biroof beeksisuu qaba.
- 5) Akkaataa Keewwata kana Keew-wata Xiqqaa 4tiin dhorkaan kan kennamu yoo ta'e, yeroo dhork-ichi itti turuufi haal-dureewwan itti ka'uu danda'u abbaa hayya-maafi qaama dhimmi ilaalu kan biroo barreeffamaan beeksisuu qaba.
- 6) Raawwiin Keewwata kanaa Dambii bahuun kan murtaa'u ta'a.

34. Akeekkachiisa Kennuu

- 1) Biirichi abbaa hayyamaa gochaa faallaa Labsii kanaa, Dambiiifi Qajeelfama Labsii kana raawwa-chiisuuf bahu raawwate irratti akeekkachiisa barreeffamaa yeroo kamiyyuu kennuu ni danda'a.
- 2) Keewwata kana Keewwata Xiqqaa 1 jalatti kan tumame ak-kuma eegametti ta'ee, Biirichi ab-baa hayyamaa irratti tarkaanfii hayyama dhorkuu yookiin haquu fudhachuu isaatiin dura akeekka-chiisa dhimmoota armaan gadii of keessaa qaban tuquun bar-reeffamaan kennuu qaba:
- (a) Abbaan hayyamaa tumaa seeraa irra darbe yookiin gocha ballees-saa inni raawwate yookiin han-qina yookiin balleessaa raaw-watame sirreessuuf tarkaanfii fudhachuu qabu;

- (በ) በተሰጠው ጊዜ ውስጥ ፈቃድ እንዲታገድ የሚያደርጉ ምክንያቶችን ካላስተካከለ፤ ወይም
- (ተ) ሌሎች ፈቃድ ለማሰረዝ የሚችሉ ድርጊቶችን የፈጸመ ከሆነ ነው።
- 3) ቢሮው የማገድ ወይም የመሰረዝ እርምጃ ከመውሰዱ በፊት ባለፈቃዱ በጉዳዩ ላይ መልስ እንዲሰጥበት እድል ሲሰጠው ይገባል።
- 4) ቢሮው የፈቃዱን መታገድ ወይም መሰረዝ ምክንያት ለባለፈቃዱ እና ሌላ ለሚመለከተው አካል በጽሁፍ ማሳወቅ አለበት።
- 5) ቢሮው በዚህ አንቀጽ ንዑስ አንቀጽ 4 መሠረት አገድ የሚሰጥ ከሆነ አገዱ ስለሚቆይበት ጊዜ እና መልሶ ሊነሳ ስለሚችልበት ቅድመ ሁኔታዎች ባለፈቃዱን እና ሌላ የሚመለከተው አካልን በጽሁፍ ማሳወቅ አለበት።
- 6) የዚህ አንቀጽ አፈጻጸም በሚወጣው ደንብ የሚወሰን ይሆናል።

34. ማስጠንቀቂያ ስለመስጠት

- 1) ቢሮው በማንኛውም ጊዜ ይህንን አዋጅ፣ ይህንን አዋጅ ተግባራዊ ለማድረግ የሚወጣውን ደንብ እና መመሪያ ተቃራኒ የሆነ ድርጊት ለፈጸመ ባለፈቃዱ የጽሁፍ ማስጠንቀቂያ ሊሰጥ ይችላል።
- 2) በዚህ አንቀጽ ንዑስ አንቀጽ 1 የተደነገገው እንደተጠበቀ ሆኖ ቢሮው ባለፈቃዱ ላይ ፈቃድ የማገድ ወይም የመሰረዝ እርምጃ ከመውሰዱ በፊት የሚከተሉትን ጉዳዮች የያዙ የጽሁፍ ማስጠንቀቂያ መስጠት አለበት፡-
- (ሀ) ባለፈቃዱ የጣሰው የህግ ድንጋጌ ወይም የፈጸመው የጥፋት ድርጊት ወይም የተፈጸመውን ጉድለት ወይም ጥፋት ለማረም መውሰድ ያለበትን እርምጃ፤

- (j) If the licensee does not correct the reasons for the suspension of the license within the given period; or
- (k) If the licensee has conducted other activities that may lead to revocation of a license.
- 3) The Bureau shall give the licensee an opportunity to respond to the matter before taking the measure of suspension or revocation.
- 4) The Bureau shall notify the licensee and other concerned body in writing of the reason for the suspension or revoca-tion of the license.
- 5) When the Bureau imposes a sus-pension according to Sub Article 4 of this Article, it shall inform the licensee and other concerned body in writing about the period of validity of the suspension and the conditions under which it may be lifted.
- 6) The implementation of this Ar-ticle shall be determined by the Regulation to be issued.

34. Issuance of Warning

- 1) The Bureau may at any time issue a written warning to a licensee who has committed an act contrary to this Proclama-tion, the Regulation and Direc-tive to be issued to implement this Proclamation.
- 2) Without prejudice to the pro- vision of Sub Article 1 of this Article, before the Bureau takes suspension or revocation of a license measure against the licensee, it shall issue a written warning containing the follow- ing issues:
- (a) The provisions of the law the licensee has violated or the vio- lation committed or deficiency or the measures to be taken to correct the violation committed;

(b) Abbaan hayyamaa dhimmoota naaf ilaalamuu qaba jedhu kamiyyuu yoo qabaate komii yookiin iyyata isaa barreeffamaan guyyaa akeekkachiisni isa dhaqqabe irraa eegalee guyyaa hojii 15 (Kudha Shan) keessatti Biirichatti dhiyeeffachuu kan danda'u ta'uu isaa.

35. Dhorkaa Kenname Kaasuu

Biirichi tarkaanfii bulchiinsaa hayyama dhorkisiisu murteesse sababoota armaan gadiitiin kaasuu ni danda'a:

- 1) Abbaan hayyamichaa dhorkamuu hayyamichaaf wantoota sababa ta'an yeroo kenname keessatti kan sirreesse, fooyyesse yookiin dhabamsiise yoo ta'e; yookiin
- 2) Komii yookiin iyyannoon abbaan hayyamaa dhorkii hayyamichaa ilaalchisee dhiyeesse Biirichaan fudhatama kan argate yoo ta'e.

36. Hayyama Haqame Irradeebiin Kennuu

Namni hayyamni ittifayyadama bishaanii jalaa haqame hayyamicha deebisee argachuu kan danda'u haal-dureewwan sirreeffamuu qabaniifi ulaagaalee seeran barbaachisan kan guutu yoo ta'e qofa dha. Raawwiin isaa Dambii bahuun kan murtaa'uu ta'a.

37. Sirna Ol'iyyannoo

- 1) Abbaan hayyamaa tarkaanfii adabbii bulchiinsaa akkaataa Labsii kanaatiin irratti murtaa'e kamiyyuu murtii kenname irratti komii yoo qabaate guyyoota 30 (soddoma) keessatti komii isaa barreeffamaan caasaa Biirichaa sadarkaan jiranitti dhiyeeffachuu ni danda'a.

(ለ) ባለሥራዊ ሊቃውንት ይገባል የሚላቸውን ማንኛውንም ጉዳዮች ካሉት ማስጠንቀቂያው በደረሰው በ15 (አሥራ አምስት) የሥራ ቀናት ውስጥ ቅሬታውን ወይም ማመልከቻውን ለቢሮው በጽሁፍ ማቅረብ የሚችል መሆኑን።

35. የተሰጠ እገድን ማንሳት

ቢሮው ሊቃድ ለመከላከል የወሰነውን አስተዳደራዊ እርምጃ በሚከተሉት ምክንያቶች ሊያነሳ ይችላል፡

- 1) ባለሥራዊ ሊቃዱ መተገድ ምክንያት የሆኑ ነገሮችን በተሰጠው ጊዜ ውስጥ ካስተካከለ፣ ካሻሻለ ወይም ካስወገደ፣ ወይም
- 2) የሊቃዱን እገዳ በተመለከተ ባለሥራዊ ያቀረበው ቅሬታ ወይም አቤቱታ በቢሮው ተቀባይነት ካገኘ።

36. የተሰረዘ ሊቃድን እንደገና መስጠት

የውሃ አጠቃቀም ሊቃዱ የተሰረዘበት ሰው ሊቃዱን መልሶ ማግኘት የሚችለው መስተካከል ያለባቸውን ቅድመ ሁኔታዎች እና ህጋዊ መስፈርቶችን ካሟላ ብቻ ነው። አረጋገጠው በሚወጣው ደንብ የሚወሰን ይሆናል።

37. የይግባኝ ስርዓት

- 1) ማንኛውም በዚህ አዋጅ መሰረት በተጣለበት የአስተዳደራዊ ቅጣት ዕርምጃ ላይ ቅሬታ ያለው ባለሥራዊ በ30 (ሰላሳ) ቀናት ውስጥ ቅሬታውን በየደረጃው ላሉት የቢሮው መዋቅሮች በጽሁፍ ማቅረብ ይችላል።

(b) If the licensee has any issues that he claims to be addressed, the fact that he may submit his complaint or application to the Bureau in writing within 15 (Fifteen) working days of receiving the warning.

35. Lifting of Suspension

The Bureau may withdraw the administrative action it has determined to suspend a license for the following reasons:

- 1) If the licensee has corrected, amended or eliminated the factors that led to the suspension of the license within the time allowed; or
- 2) If the complaint or appeal filed by the licensee regarding the suspension of the license has been accepted by the Bureau.

36. Reissuance of Revoked License

A person whose water use license has been revoked can only regain the license if he meets the conditions to be adjusted and fulfilled the legal requirements. Its implementation shall be determined by the Regulation to be issued.

37. Appeal Procedure

- 1) If the licensee has a complaint against any administrative penalty action imposed on him in accordance with this Proclamation, he may submit his complaint in writing to the existing structures of the Bureau at different levels within 30 (Thirty) days.

- 2) Namni bu'uura tumaalee Labsii kanaatiin adabbiin tarkaanfii bulchiinsaa irratti kenname kamiyyuu Mana Murtiitti ol'iyyachuu kan danda'u akkaataa sirna komii diriiruun Biirichaan murtiin dhumaa yoo kenname qofaa dha. Raawwiin isaa Dam-bii bahuun kan murtaa'u ta'a.
- 3) Murtii dhumaa Biirichaan kenname irratti namni komii qabu ol'iyyannoo isaa guyyaa murticha beekke irraa eegalee guyyaa hojii 30 (soddoma) keessatti Mana Murtii Ol'aanaatti dhiyeefachuu ni danda'a. Murtiin Mana murtichaan kennamus isa dhumaa ta'a.

38. Adabbii Yakkaa

Seerota biroottiin caalmaan kan adabsiisu yoo ta'e malee:

- 1) Namni biqiltoota bishaan baay'inaan fayyadaman, hidda lafa keessatti gadi fageeffachuun bishaan harkisan qaama aangoo qabuun dhorkaman naannawa burqituu, lafa caffaa'aa yookiin qarqara yaatuu bishaanii irratti dhaabu yookiin biqiltoota madda yookiin burqaa bishaanii yookiin qarqara lagaa yookiin haroo irraa mancaase adabbii hidhaa salphaa ji'a 6 (jaha) hin caalleefi adabbii maallaqaa Qarshii 10,000.00 (kuma kudhan) hin caalleen ni adabama.
- 2) Namni daangaa lafaa adda bahee hayyamameefiin alatti lafa babal'ifachuun qabeenya bishaaniitti yoo fayyadame yookiin hojii ijaarsa bishaanii kan gaggeesse yoo ta'e, hidhaa cimaa waggaa 1 (tokkoo) gadi hin taaneefi waggaa 3 (sadii) hin caalleefi adabbii maallaqaa Qarshii 20,000.00 (kuma digdama) gadi hin taaneefi Qarshii 30,000.00 (kuma soddoma) hin caalleen ni adabama.

- 2) ማንኛውም በዚህ አዋጅ ድንጋጌዎች መሠረት የአስተዳደራዊ ቅጣት ዕርምጃ የተላለፈበት ሰው ለፍርድ ቤት ይግባኝ ማቅረብ የሚችለው በሚዘረጋው የቅሬታ ሥርዓት መሠረት በቢሮው የመጨረሻ ውሳኔ ሲሰጥ ብቻ ነው። አረጸጸሙ በሚወጣው ደንብ የሚወሰን ይሆናል።
- 3) ቢሮው በሰጠው የመጨረሻ ውሳኔ ላይ ቅሬታ ያለው ሰው ውሳኔውን ካወቀበት ቀን ጀምሮ ባለት 30 (ሰላሳ) የሥራ ቀናት ውስጥ ለከፍተኛ ፍርድ ቤት ይግባኝ ማቅረብ ይችላል። በፍርድ ቤቱ የሚሰጠው ውሳኔም የመጨረሻ ይሆናል።

38. የወንጀል ቅጣት

በሌሎች ሕጎች የበለጠ የሚያስቀጣ ካልሆነ በስተቀር:-

- 1) ስልጣን ባለው አካል የተከለከሉ ውሃን በብዛት የሚጠቀሙ፣ ሥር የሰደዱ ውሃ የሚስቡ ተክሎችን በምንጭ፣ በረግራጋማ መሬት ወይም በወራጅ ወጋ ዳርቻ አካባቢ የተከለ ወይም ተክሎችን ከምንጭ ወይም ከወንዝ ወይም ከሐይቅ ዳርቻ የመነጠረ ሰው ከ6 (ስድስት) ወር በማይበልጥ ቀላል እሥራት እና ከብር 10,000.00 (አሥር ሺህ) በማይበልጥ የገንዘብ መቀጮ ይቀጣል።
- 2) ከተፈቀደለት የመሬት ወሰን ውጭ መሬትን በማስፋፋት በውሃ ሀብት የተጠቀመ ወይም የውሃ ግንባታ ስራዎችን ያከናውነ ሰው ከ 1 (አንድ) ዓመት በማያንስ እና ከ 3 (ሶስት) ዓመት በማይበልጥ ጽኑ እስራት እና ከብር 20,000.00 (ሀያ ሺህ) በማያንስ እና ከ 30,000.00 (ሠላሳ ሺህ) በማይበልጥ የገንዘብ መቀጮ ይቀጣል።

- 2) Any person may appeal to the Court against any administrative penalty action imposed on him under the provisions of this Proclamation only if a final decision has been given by the Bureau in accordance with the established grievance system. Its implementation shall be determined by the Regulation to be issued.
- 3) A person who has a grievance against the final decision given by the Bureau may lodge an appeal to the High Court within 30 (Thirty) days from the date of becoming aware of the decision. The decision of the Court shall be final.

38. Criminal Penalties

Unless punishable with more rigorous penalty under other laws:

- 1) A person who plants water-intensive, deep-rooted water-drawing plants prohibited by the competent authority near a spring, wetland or edge of a watercourse or destroys plants from a source or spring or the bank of a river or lake shall be punishable with simple imprisonment not exceeding 6 (Six) months and fine not exceeding birr 10,000.00 (Ten Thousand).
- 2) A person who expands land outside the boundary of the licensed land and uses water resources or carries out water works construction shall be punishable with rigorous imprisonment not less than 1 (One) year and not exceeding 3 (Three) years and fine not less than birr 20,000.00 (Twenty Thousand) and not exceeding birr 30,000.00 (Thirty Thousand).

- 3) Namni sadarkaa walirraa fageenyaa boolla bishaanii akkaataa waliigaltee Biiricha waliin seenen ala bishaan boollaa baasee yookiin qorannoon osoo adda hin baasin yookiin hanga barbaadamu olitti bishaan maddiisiisuun akka qisaasa'u taasise adabbii hidhaa cimaa waggaa 2 (lamaa) gadi hin taaneefi waggaa 3 (Sadii) hin caalleefi adabbii maallaqaa Qarshii 25,000.00 (Kuma Digdamii Shan) gadi hin taaneefi Qarshii 30,000.00 (Kuma Soddoma) hin caalleen ni adabama.
- 4) Namni hanga hayyameen ala laga jallisuun yookiin bishaan harkisuun yookiin boolla qotuun bishaan baasuun kan ittifayyadame yookiin qaamni biraan akka ittifayyadamu kan taasisee yoo ta'e, adabbii hidhaa cimaa waggaa 3 (Sadii) gadi hin taaneefi waggaa 5 (Shan) hin caalleefi adabbii maallaqaa Qarshii 30,000.00 (Kuma Soddoma) gadi hin taaneefi Qarshii 50,000.00 (Kuma Shantama) hin caalleen ni adabama.
- 5) Namni hayyama ittifayyadama qabeenya bishaanii qabaachuun akkaataa Labsii kanaatiin barbaachisu osoo hin qabaatiin bishaanitti fayyadame yookiin bishaan gurgure yookiin hojii ijaarsa bishaanii raawwate yookiin hayyama ittifayyadama Bishaanii dhorkame yookiin haqametti fayyadame hidhaa cimaa waggaa 5 (Shanii) hin caalleefi adabbii maallaqaa Qarshii 20,000.00 (Kuma Digdamaa) gadi hin taaneefi Qarshii 50,000.00 (Kuma Shantama) hin caalleen ni adabama.

- 3) ከቢሮው ጋር በተደረገው ስምምነት መሰረት የጉድጓድ ውሃ የርቀት ደረጃ ውጭ የጉድጓድ ውሃን ያወጣ ወይም ያለ ምርመራ ወይም ከሚያስፈልገው በላይ ውሃ በማመንጨት እንዲባከን ያደረገ ሰው ከ 2 (ሁለት) ዓመት በማያንስ እና ከ 3 (ሶስት) አመት በማይበልጥ ጽኑ እስራት እና ከብር 25,000.00 (ሃያ አምስት ሺህ) በማያንስ እና ከ30,000.00 (ሰላሳ ሺህ) በማይበልጥ የገንዘብ መቀጮ ይቀጣል።
- 4) ከተፈቀደው መጠን ውጭ ወንዘን በመጥለፍ ወይም ውሃን በመሳብ ወይም ጉድጓድ በመቆረር ውሃን በማወጣት የተጠቀመ ወይም ሌላ ሰው እንዲጠቀም ያደረገ ሰው ከ 3 (ሶስት) ዓመት በማያንስ እና ከ 5 (አምስት) ዓመት በማይበልጥ ጽኑ እሥራት እና ከ 30,000.00 (ሠላሳ ሺህ) በማያንስ እና ከ 50,000.00 (ሃምሳ ሺህ) በማይበልጥ የገንዘብ መቀጮ ይቀጣል።
- 5) በዚህ አዋጅ መሰረት የሚፈለገውን የውሃ ሃብት አጠቃቀም ፈቃድ ሳይኖረው በውሃ የተጠቀመ ወይም ውሃ የሸጠ ወይም የውሃ ግንባታ ስራን ያከናወነ ወይም የታገደ ወይም የተሰረዘ የውሃ አጠቃቀም ፍቃድ የተጠቀመ ሰው ከ 5 (አምስት) ዓመት በማይበልጥ ጽኑ እሥራት እና ከ 20,000.00 (ሃያ ሺህ) በማያንስ እና ከ 50,000.00 (ሃምሳ ሺህ) በማይበልጥ የገንዘብ መቀጮ ይቀጣል።

- 3) A person who extracts well water outside the distancing level of wells in accordance with the agreement entered into with the Bureau or causes waste by generating water without investigation or in excess of the required amount shall be punishable with rigorous imprisonment not less than 2 (Two) years and not exceeding 3 (Three) years and fine not less than birr 25,000.00 (Twenty Five Thousand) and not exceeding birr 30,000.00 (Thirty Thousand).
- 4) A person who uses or causes another person to use by diverting or drawing water or digging a well to draw water outside the permitted limit shall be punishable with rigorous imprisonment not less than 3 (Three) years and not exceeding 5 (Five) years and fine not less than birr 30,000.00 (Thirty Thousand) and not exceeding birr 50,000.00 (Fifty Thousand).
- 5) A person who uses or sells water or carries out water works construction without having a required water resource use license in accordance with this Proclamation or uses a prohibited or revoked water use license shall be punishable with rigorous imprisonment not exceeding 5 (Five) years and fine not less than birr 20,000.00 (Twenty Thousand) and not exceeding birr 50,000.00 (Fifty Thousand).

6) Namni gataa yaalamuun qaama bishaaniitti akka gatamu hayya-mameen alatti gataa kamiyyuu bishaanitti yookiin naanna-wa madda bishaanii, harootti, boolla bishaanii yookiin qarqara lagaatti gadi lakkise yookiin hayyama gataa yaalamuun qaama bishaaniitti akka gatuuf kennameefii ture dhorkame yookiin haqametti fayyadame hidhaa cimaa waggaa 5 (shanii) gadi hin taaneefi waggaa 10 (kudhan) hin caalleefi adabbii maallaqaa Qarshii 50,000.00 (kuma Shantama) gadi hin taaneefi Qarshii 75,000.00 (kuma torbatami shan) hin caalleen ni adabama.

39. Tumaalee Ce'umsaa

- 1) Namni osoo Labsiin kun hojiirra hin oolin dura hayyama baafachuun qabeenya bishaaniitti fayyadamaa jiru kamiyyuu guyyaa Labsiin kun hojiirra oole irraa eegalee waggaa 1 (tokko) keessatti bu'uura Labsii kanaatiin hayyama duraan qabu irradeebii galmeessisuu qaba.
- 2) Namni osoo Labsiin kun hojiirra hin oolin dura dhimmoota hayyamni barbaachisu irratti hayyama malee qabeenya bishaaniitti fayyadamaa jiru kamiyyuu guyyaa Labsiin kun hojiirra oole irraa eegalee baatii 6 keessatti ulaagaa barbaachisu guutuun hayyama baafachuu qaba.

40. Aangoo Dambiifi Qajeelfama Baasuu

- 1) Manni Marii Bulchiinsaa Mootummaa Naannichaa Labsii kana hojiirra oolchuuf Dambii baasuu ni danda'a.
- 2) Biirichi Labsii kanaafi Dambii bu'uura Labsii kanaatiin bahu hojiirra oolchuuf Qajeelfama baasuu ni danda'a.

6) ወደ ውሃ አካል እንዲጣል የተፈቀደ ከታከመ ቆሻሻ ውጭ ማንኛውንም ቆሻሻ ወደ ውሃ ወይም ምንጭ፣ ሀይት፣ ውሃ ጉድጓድ አካባቢ ወይም ወንዝ ዳር የለቀቀ ወይም የተከለከለ ወይም የተሻረ የታከመ ቆሻሻን ለማስወገድ የተሰጠውን ፍቃድ የተጠቀመ ሰው ከ 5 (አምስት) ዓመት በማያንስ እና ከ 10 (አስር) ዓመት በማይበልጥ ጽኑ እሥራት እና ከ 50,000.00 (ሀምሳ ሺህ) በማያንስ እና ከ 75,000.00 (ሰባ አምስት ሺህ) በማይበልጥ የገንዘብ መቀጮ ይቀጣል።

39. የመሽጋሪያ ድንጋጌዎች

- 1) ይህ አዋጅ ሥራ ላይ ከመዋሉ በፊት ፈቃድ በማውጣት የውሃ ሃብትን እየተጠቀመ ያለ ማንኛውም ሰው ይህ አዋጅ ሥራ ላይ ከዋለበት ቀን ጀምሮ በ1 (አንድ) አመት ውስጥ ከዚህ ቀደም የነበረውን ፈቃድ በዚህ አዋጅ መሰረት በድጋሚ ማስመዘገብ አለበት።
- 2) ይህ አዋጅ ሥራ ላይ ከመዋሉ በፊት ፈቃድ በሚፈልጉ ጉዳዮች ላይ ያለ ፈቃድ የውሃ ሃብትን እየተጠቀመ ያለ ማንኛውም ሰው ይህ አዋጅ ሥራ ላይ ከዋለበት ቀን ጀምሮ በ6 ወራት ውስጥ የሚያስፈልገውን መስፈርት በማሟላት ፈቃድ ማውጣት አለበት።

40. ደንብ እና መመሪያ የማውጣት ሥልጣን

- 1) የክልሉ መንግስት መስተዳድር ምክር ቤት ይህን አዋጅ ለማስፈጸም ደንብ ሊያወጣ ይችላል።
- 2) ቢሮው ይህን አዋጅ እና በዚህ አዋጅ መሠረት የሚወጣውን ደንብ ሥራ ላይ ለማዋል መመሪያ ሊያወጣ ይችላል።

6) A person who discharges any waste into water or around a water source, lake, well or river bank other than a treated waste licensed for disposal into a body of water or uses a prohibited or revoked license for disposal of treated waste shall be punishable with rigorous imprisonment not less than 5 (Five) years and not exceeding 10 (Ten) years and fine not less than birr 50,000.00 (Fifty Thousand) and not exceeding birr 75,000.00 (Seventy Five Thousand).

39. Transitory Provisions

- 1) Any person who is using water resource by receiving a license before the coming into force of this Proclamation shall re-register his previous license in accordance with this Proclamation within 1 (One) year from the effective date of this Proclamation.
- 2) Any person who is using water resource without a license for matters requiring a license before the coming into force of this Proclamation shall receive a license by fulfilling the necessary requirements within 6 months from the effective date of this Proclamation.

40. Power to Issue Regulation and Directive

- 1) The Administrative Council of the Regional State may issue Regulation to implement this Proclamation;
- 2) The Bureau may issue Directive for the implementation of this Proclamation and Regulations issued as per this Proclamation.

41. Seerota Raawwatiinsa Hin Qabaanne
 Labsiin, Dambiin, Qajeelfamni yookiin barmaatileen hojii Labsii kanaan walfaallessan kamiyyuu dhimmoota Labsii kana keessatti hammataman irratti raawwatiinsa hin qabaatan.

42. Yeroo Labsichi Hojiirra Itti Oolu
 Labsiin kun guyyaa Magalata Oromiyaa irratti maxxanfamee bahe irraa eegalee hojiirra kan oolu ta'a.

Finfinnee,
 Adoolessa 15 Bara 2016

Shimallis Abdiisaa
 Pirezidaantii Mootummaa Naannoo Oromiyaa

41. ተፈጻሚነት ስለማይኖራቸው ሕጎች
 ከዚህ አዋጅ ጋር የሚቃረን ማንኛውም አዋጅ፣ ደንብ፣ መመሪያ ወይም ልማዳዊ አሠራር በዚህ አዋጅ በተሸፈኑ ጉዳዮች ላይ ተፈጻሚነት አይኖራቸውም።

42. አዋጁ ሥራ ላይ የሚውልበት ጊዜ
 ይህ አዋጅ በመገለጥ ኦሮሚያ ላይ ከታተመበት ቀን ጀምሮ ሥራ ላይ የሚውል ይሆናል።

ፊንፊኔ
 ሐምሌ 15 ቀን 2016 ዓ.ም

ሽመልስ አብዲሳ
 የኦሮሚያ ክልላዊ መንግስት ፕሬዝዳንት

41. Inapplicable Laws
 Any Proclamation, Regulation, Directive or work practices inconsistent with this Proclamation shall not be applicable to matters covered under this Proclamation.

42. Effective Date
 This Proclamation shall come into force from the date of its publication on Megeleta Oromia.

Finfinne,
 July 22, 2024

Shimelis Abdisa
 President of Oromia Regional State

©Waajjira Caffee Oromiyaatiin Kan Maxxanfame
 በጨፌ ኦሮሚያ ጽ/ቤት የታተመ
 Published by The Secretariat of "Caffee" Oromia
 Onkololessa 22 Bara 2017 / ጥቅምት 22 ቀን 2017/ December 1, 2024